Amigoe VANDAAG

NED.ANTILLEN
- Nog steeds geen hoofd voor Piarschool p.3
- Invalide Domatillia in Nederland p.15

SPORT
- Ajax sterker dan HVS 2-0 p.11
- Feijenoord ronde verder p.10


RUFUS MCWILLIAM ...vragen...

ARUBA
- Divi Resorts: CAO ook voor casino-personeel p.5
- Arubaanse politie tevreden over cursussen p.5

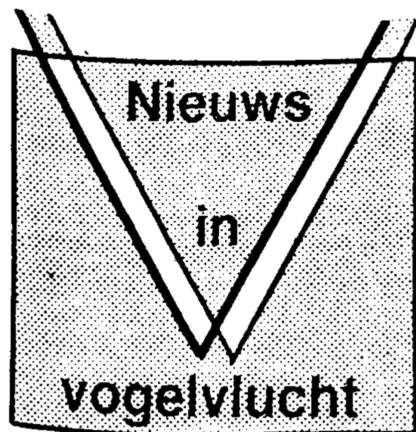
INTERNATIONAAL
- Somalisch leger ronselt soladten p.12
- Singapore mishandelt gevangenen p.14

De leerkrachten hebben er een hard hoofd in

Amigoe

104E JAARGANG — NO.: 256

DONDERDAG 5 NOVEMBER 1987



AMSTERDAM — Steun- aankopen van de Japanse bank ter waarde van 400 mln dollar konden niet voorkomen dat de dollar naar een nieuw dieptepunt zakte: 136 yen. In Amsterdam opende de dollar op 1,90 Ned. gulden na een slotkoers woensdag van 1,9270 gulden.

*****

LONDEN — In navolging van de gang van zaken op Wall Street gisteren en de daaropvolgende neerwaartse lijn in Tokio en Hongkong, gingen ook de Europese beurzen sterk naar beneden. Vooral in Londen ging het hard: de Financial Times- index zakte met 45,8 punten tot 1608,1 punten. De schade was nog erger, maar het bericht dat de basisrente met 0,5 procent verlaagd was, gaf de aandelen- koersen een steun in de rug. In Amsterdam bleven de verkopen doorgaan, vaak met behoorlijke koersverliezen. De meeste fondsen verloren vandaag tot het middaguur zo'n 2 tot 7 gulden.

*****

BAYRUT — Een algemene staking tegen de burger- oorlog en ermee samenhangende economische crisis heeft vandaag het grootste deel van het openbare leven in Libanon verlamd. Banken, kantoren en de meeste winkels bleven gesloten in zowel het christelijke Oost- Bayrut als het islamitische westelijke stadsdeel. De Algemene Arbeids- federatie had opgeroepen tot de staking. Ook in de rest van het land werd het openbare leven stilgelegd. De Libanese regering fungeert door de religieuze en politieke twisten tussen christenen en islamieten al jaren niet en het kabinet is in geen maanden bijeen gweest.

*****

MADRID — Hevige regenval zorgen voor een noodtoestand aan de oostkust van Spanje. Volgens de laatste cijfers zijn 15 mensen omgekomen door verdrinking of verkeersongevallen die zijn veroorzaakt door de zware regenval. Twee mensen kwamen om toen hun auto door het water in een rivier werd gespoeld. In sommige stadjes komen de huizen nog nauwelijks boven het water uit. Het reddingswerk wordt belemmerd door verbroken verbindingen.

*****

NICOSIA — Bij een anti-VS betoging in Iran is woensdag een bom ontploft. Er vielen 2 doden. Radio- Teheran stelde "huurlingen van Amerika" verantwoordelijk voor de explosie.

*****

MADRID — Een rechtbank in Madrid heeft een Baskische politieagent veroordeeld tot 14 jaar gevangenis- straf wegens betrokkenheid bij de Baskische afscheidings- beweging ETA. De agent werd veroordeeld wegens wapenbezit en het aanrichten van criminele schade. De Baskische politie werd opgericht, omdat inwoners van Baskenland bezwaren hadden tegen de aanwezigheid van de nationale politie in het gebied.

*****

CAGAYAN DE ORO — Strijders van het Filipijnse communistische verzet hebben circa 100 werknemems van een houtkap- bedrijf op het zuidelijke eiland Mindanao gegijzeld. Zij eisen een losgeld van ruim 25.000 dollar. De regionale commandant heeft afgezanten gestuurd om met de rebellen, 200 man sterk, te onderhandelen.

*****

PARIJS — Iran heeft in oktober zijn olie- produktie vergroot tot 2,4 miljoen vaten per dag. Daarmee is de gezamenlijke OPEC- produktie gestegen met 0,3 miljoen vaten tot 19 miljoen vaten per dag. De gemiddelde OPEC produktie in het 3e kwartaal van dit jaar kwam eveneens op 19 miljoen vaten per dag uit. Dit maakte het Internationaal Energie Bureau bekend.

*****

BANGKOK — De Thaise douane heeft op het vliegveld van Bangkok 600 kilo marihuana onderschept, verpakt in 15 dozen met tinnen borden, die bestemd waren voor verzending naar Amsterdam. De geschatte waarde in Bangkok is 200.000 dollar. In Amsterdam zou de partij 6 mln dollar waard zijn.

*****

LONDEN — De Britse minister van Financiën Lawson heeft de VS de schuld gegeven van de huidige beurscrisis. Hij riep op tot een duidelijk maatregelen- pakket ter vermindering van het VS begrotings- tekort. De bewindsman zei voorstander te zijn van een bijeenkomst van de grote industrie- landen nadat de VS tot passende maatregelen hebben besloten. Japan opperde eerder hetzelfde.

*****

VAN EEKELEN "RAMPZALIG" ALS SENAAT AKKOORD NIET TEKENT

Reagan stelt bondgenoten gerust:

INF akkoord versterkt banden met W-Europa

WASHINGTON/MONTEREY — Het INF- akkoord dat volgende maand in Washington waarschijnlijk ondertekend wordt door president Ronald Reagan en partijleider Michail Gorbatsjov zal de Amerikaanse banden met Europa eerder versterken dan verzwakken. Dit heeft de Amerikaanse president woensdag verklaard in een televisie- toespraak gericht op de Europese bondgenoten. De Nederlandse minister van Defensie van Eekelen zei echter na afloop van de NAVO- bijeenkomst in Californië dat een weigering van de Amerikaanse senaat om het INF- akkoord te bekrachtigen "rampzalige" gevolgen kan hebben voor de NAVO en tot een "splijting" zal leiden.

In zijn rede zei Reagan: "Jullie kunnen er zeker van zijn dat alle overeenkomsten die ik teken realistisch zijn en goed voor de belangen op lange termijn van alle bondgenoten. Anders wordt er niets getekend". Volgens Reagan is het nu voorgestelde akkoord dat mogelijk werd door "de vooruitziende moed van Europese leiders", "een grote eerste stap op weg naar een belangrijker doel, de beperking van de strategische bewapening met 50 procent en de reductie van conventionele en chemische bewapening in Europa".

De Amerikaanse president zei dat er "aanzienlijke vooruitgang" is geboekt bij de onderhandelingen over strategische wapens die hij volgend jaar op een top in Moskou hoopt af te ronden. De Sovjetrussische taktiek om deze gesprekken "gijzelaar" te maken van Amerikaanse concessies op het gebied van SDI zijn echter onaanvaardbaar.

Met zijn toespraak trachtte Reagan, aldus waarnemers, de vrees in West- Europa weg te nemen dat het aanstaande akkoord, dat voorziet in de verwijdering van kernraketten voor de middellange en kortere afstand, de alliantie tussen de VS en de Europese bondgenoten zal ondermijnen.

De NAVO- strategie van "het aangepaste antwoord" en de meer dan 300.000 Amerikaanse militairen in West- Europa zullen agressie blijven afschrikken en de Amerikaanse nucleaire macht zal het continent blijven verdedigen, zo verklaarde Reagan. Hij waarschuwde echter voor "zwakte, kwetsbaarheid en wensdromen die ongedaan kunnen maken wat standvastigheid heeft bereikt".

PARADOX

Minister van Eekelen sprak in Monterey van een paradoxaal gevolg als de Amerikaanse Senaat het INF- akkoord niet zou bekrachtigen. In dat geval zou de Sovjetunie niet verplicht worden haar SS- 20 raketten te ontmantelen, terwijl West- Europa dan helemaal niet meer bereid zou zijn om door te gaan met het plaatsen van Amerikaanse kernraketten. Minister van Eekelen wilde niet zeggen of hij hiermee bedoelde dat ook de Nederlandse regering dan geen kruisraketten in Woensdrecht meer wil uit onvrede over de houding van de Amerikaanse Senaat.

De Amerikaanse minister van Defensie, Weinberger, trok uit het volgens hem onwaarschijnlijke geval van niet- bekrachtiging een andere conclusie: de Sovjetunie behoeft dan haar SS-20 raketten niet te ontmantelen en de redenen voor het oorspronkelijke besluit om 572 nieuwe Amerikaanse raketten in vijf Westeuropese landen te plaatsen blijven van kracht. Een van die redenen was de Sovjetunie aan de onderhandelings- tafel te dwingen voor een ontwapenings- akkoord.

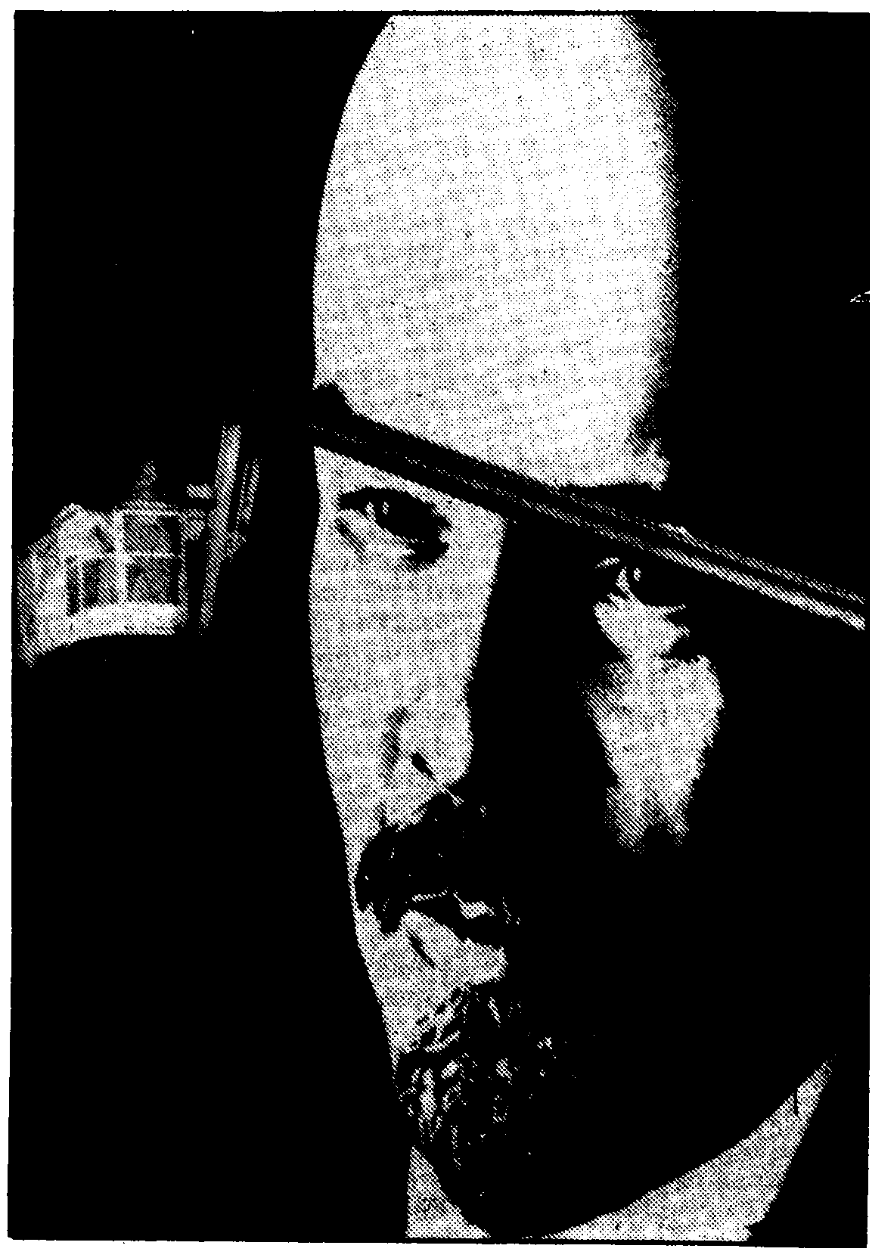
SENAAT

In tegenstelling tot zijn Britse Westduitse en Belgische collega's uitte minister Van Eekelen zijn waarschuwing niet in de vergadering van de Nucleair Planning Group van de NAVO zelf, maar daarbuiten. In tegenstelling tot tegenstanders van het INF akkoord meende hij verder dat het voor bezorgdheid over het toezicht op het naleven van het INF- akkoord nog te vroeg is.

Naar Nederlandse opvattingen dient ook te worden voorkomen, dat de Amerikaanse senatoren het gevoel krijgen dat zij het INF- akkoord moeten goedkeuren omdat de Europeanen dat zo graag willen. De Amerikaanse regering moet zelf de Senaat ervan overtuigen, dat het een goed akkoord is met voldoende verificatie- mogelijkheden. In Monterey legden zowel minister Weinberger als de secretaris- generaal van de NAVO, Lord Carrington, er sterk de nadruk op dat alle Westeuropese NAVO-landen het akkoord hadden toegejuicht. De Amerikaanse Senaat, aldus Lord Carrington, kan niet beweren dat Europa het akkoord niet wil.

STAR WARS

In het slotcommunique van Monterey wordt dit keer niets gezegd over president Reagans Star Wars- plannen, officieel het Strategische Defensie Initiatief SDI geheten. Volgens conferentie- kringen hebben minister Weinberger en de directeur van het SDI- project, generaal Abrahamson, zich beperkt tot uiteenzettingen over de volgens hem onverwacht snelle vorderingen bij het onderzoek. Aan SDI is geen aparte discussie gewijd, maar aan de vooravond van de bijeenkomst had minister Weinberger in ongewoon felle bewoordingen verklaard dat SDI "nooit" in onderhandelingen zal worden opgegeven.



MOSKOU — Arbeiders leggen de laatste hand aan een zeven verdiepingen hoog portret, dat in het weekeinde op het Rode Plein werd opgericht.

Stof remt virus

Vooruitgang in Aids-onderzoek

UTRECHT — In het Nederlands onderzoek naar het afremmen van het dodelijke Aids-virus is vooruitgang geboekt.

Onderzoekers van het centraal laboratorium van de bloedtransfusie- dienst en van het Nederlands kankerinstituut hebben twee stoffen geïdentificeerd die in staat blijken de groei van het Aids-virus in gekweekte cellen te remmen. Deze stoffen, waarvan overigens niet zeker is of ze op patienten kunnen worden toegepast, zijn ook in staat de infectiviteit van het virus te verminderen, zo hebben CLB en NKI vandaag bekend gemaakt.

De onderzoekers hebben kans gezien om met de stoffen (1-deoxynojirimycine en castanospermine) zodanige veranderingen teweeg te brengen dat het virus een factor 100 minder infectueus wordt. De stoffen onderdrukken ook de fusie van virus-geïnfecteerde cellen met niet-geïnfecteerde cellen. Deze fusie leidt volgens sommige onderzoekers tot aantasting van het immuunsysteem en uiteindelijk tot de ziekte Aids.

Het onderzoek naar een middel tegen het Aids-virus heeft tot nu toe geen vaccin opgeleverd dat tegen Aids beschermt. De tweede strategie om de vermenigvuldiging van het Aids-virus in het lichaam te remmen heeft het geneesmiddel AZT opgeleverd. Dat middel heeft echter schadelijke bijwerkingen op beenmerg, lever en nieren. Of de ontdekking van de stoffen hierin verbetering brengt, kan pas blijken als ze daadwerkelijk op Aids-patienten worden toegepast, aldus de onderzoekers.

Vermiste man dood aangetroffen

WILLEMSTAD — Bij Jetty nr 10 is gisteren het lijk aangetroffen van de vermiste Juvenal Hilario Godfried. De politie werd door de bedrijfs- politie van de Isla gewaarschuwd toen deze het lijk had gevonden. Eerder had een 38-jarige vrouw de politie om opsporing gevraagd van haar broer Juvenal Hilario Godfried die zij voor het laatst maandag 2 november had gezien. De man had die dag rond vijf uur 's-middags gezegd dat hij naar een feest op een boot zou gaan. Vanaf dat tijdstip was hij spoorloos.

Zijn auto werd op het terrein van de CDM gevonden. Een onderzoek van de politie op het terrein leverde toen niets op. Dokter Blankenvoort constateerde bij Jetty de dood, maar kon niets verklaren omtrent de doodsoorzaak, alhoewel het lijk geen tekenen van geweld vertoonde. De familieleden hebben het lijk geïdentificeerd waarna het is overgebracht naar het lijkenhuis.

Directeur hospitaal ontkent dat er fouten zijn gemaakt

Problemen rond patiënt ontstaan door medische complicaties

WILLEMSTAD — Het probleem rond een patient die in het Sint Elisabeth Hospitaal geopereerd werd en waarbij ernstige complicaties zijn ontstaan, is niet veroorzaakt door nalatigheid of onzorgvuldigheid van de betrokken artsen, dat beklemtoonde directeur dr Ivan Asjes van het ziekenhuis. Hij betreurde het geval ten zeerste, zeker omdat de patient inmiddels op de intensive care- afdeling ligt en de toestand zeer kritiek is. Een diepgaand onderzoek dat direct werd ingesteld, heeft evenwel aangetoond dat het zuiver aan medische complicaties te wijten is.

Dat er kort na elkaar twee gevallen in het ziekenhuis waren waarbij tijdens, en na een operatie medische complicaties optraden, heeft inmiddels tot de nodige ongerustheid geleid onder de bevolking. Dit wordt door directeur Asjes ten zeerste betreurd. De ontwikkeling dat de berichten foutief en sensationeel in het nieuws worden gebracht, noemde hij zeer "gevaarlijk".

Volgens de geruchten zouden de problemen door een verkeerde narcose zijn ontstaan. Dat werd met klem door Asjes ontkend. Bij de ene patient ontstonden de problemen enige minuten nadat met de operatie begonnen was. De toestand werd zo snel dermate kritiek dat de operatie moest worden stopgezet en de patient werd overgebracht naar de intensive care afdeling. De toestand van deze patient is nog zeer kritiek.

In het tweede geval ontstonden de problemen nadat de operatie was afgerond. Ook in dit geval ging het om medische complicaties die immers nooit bij een operatie kunnen worden uitgesloten, aldus dr Asjes. Deze patient maakt het inmiddels redelijk.

Door het hospitaal is in beide gevallen een diepgaand onderzoek ingesteld waaruit duidelijk is gebleken dat het niet om fouten van de medici gaat maar om onvoorziene medische complicaties. De Inspectie der Geneeskunde, is inmiddels ook bij het onderzoek betrokken. Daar liet men weten geen informatie te kunnen geven maar dat de gevallen "alle aandacht" hebben. Asjes vermoedt niet dat dit onderzoek nieuwe feiten boven water zal brengen maar noemde het belangrijk dat een onafhankelijke autoriteit, zich ook op de hoogte stelt van het gebeuren.

Dat de twee gevallen direct zoveel onrust met zich meebrengen, betreurt Asjes ten zeerste. Zeker omdat in alle ziekenhuizen over de hele wereld, medische complicaties kunnen ontstaan. Door de kleinschaligheid van het eiland, worden dergelijke berichten dan direct opgeblazen terwijl van de vele goede operaties die verricht worden in het ziekenhuis, geen ophef wordt gemaakt, aldus de directeur van het Sint Elisabeth Hospitaal.

PNP wil interpellatie vervolgingsbeleid O.M.

WILLEMSTAD — De Staten-fractie van de PNP wil de minister van Justitie (premier ir Don Martina neemt momenteel waar) interpelleren over het vervolgingsbeleid van het Openbaar Ministerie. De PNP heeft een groot aantal vragen over dat beleid, zoals dat de laatste jaren is gevoerd.

Zo willen de 'nationalen' praten over de wijze waarop de aanhoudingen tijdens de 'Tankigate affaire' hebben plaats gevonden. De PNP wil verder precies weten wat er in het Gouvernements Opvoedings Gesticht, het G.O.G., fout is gegaan na de aanhouding van een veertienjarige jongen. De jongen doodde zichzelf in een cel. De knaap was aangehouden, omdat hij werd verdacht van diefstal van een bromfiets.

Een belangrijk punt tijdens de interpellatie wordt ook het aanhoudings-beleid ten aanzien van de politie-agenten, die ervan werden verdacht enige Dominicaanse vrouwen sexueel te hebben misbruikt. "Hoe zit dat in elkaar? Dat willen we weten", aldus PNP-zegsman drs R. McWilliam, "Die vrouwen werden hier naartoe gehaald en vervolgens weer weggestuurd".

McWilliam wees er met nadruk op, dat de PNP niet de nadruk wil leggen op het 'politiegebeuren'. McWilliam: "Moeten wij ons systeem veranderen? Nu kan men vier dagen worden vastgehouden. De rechter-commissaris kan die hechtenis verlengen met zes dagen en daarna kunnen er nog eens tien dagen of meer bijkomen. Volgens ons wrikt er iets in ons strafrecht-proces".

De PNP-woordvoerder: "In het Verdrag van Rome staat, dat iemand zo snel mogelijk berecht dient te worden. Nou, wij hebben het gevoel, dat dat bij ons niet gebeurt. De vraag is of iets gewijzigd moet worden om de rechtszekerheid beter te kunnen garanderen".

Guerrilla's vallen mijndorp in Bolivia aan

BOGOTA — Linkse guerrilla's hebben een militaire basis in het mijndorpje El Bagra aangevallen. Het dorp ligt 320 km ten noorden van Bogota, Bolivia. Bij de aanval werden drie soldaten en drie burgers gedood. De guerrilla's maakten gebruik van granaten en automatische geweren en vielen in twee groepen het dorp aan. Bij de terugtocht vielen de guerrilla's een bus aan, waarin veel burgers zaten. Twee van hen werden hierbij gedood.

Balletdanseressen

TORONTO — Vijf balletdanseressen van het Nationale Ballet van Polen hebben asiel aangevraagd in Canada.

De danseressen, tussen de 21 en 25 jaar oud, maakten deel uit van het Poolse ballet dat momenteel een toernee maakt door Canada en de VS. De identiteit van de vijf vrouwen is nog niet bekendgemaakt omdat de asielaanvraag nog in behandeling is.

Vrije zone Aruba kan rol van Panamá overnemen

ORANJESTAD — Hans Schnog, voorzitter van de Aruba Trade and Industry Association (ATIA), die ook deel uitmaakte van de Arubaanse delegatie naar Japan, verklaarde na terugkeer dat de mogelijkheden die de Arubaanse vrije zône biedt ook ter sprake werden gebracht.

Met Toyota werd de mogelijkheid nagegaan van gebruik van de Arubaanse Vrije Zóne als distributie- centrum voor Toyota-auto's voor het Caribisch gebied.

Volgens Hans Schnog is weliswaar de vrije zône van Panama het populairste, maar momenteel zijn hier nogal wat moeilijkheden. Bovendien zal over een paar jaren het Panamakanaal niet meer aan de Verenigde Staten toebehoren. Dit zou kunnen leiden tot een verzwakking van de politieke stabiliteit, waardoor Japanse bedrijven andere vrije zônes voor hun producten zullen gaan zoeken. Aruba maakt hierbij een goede kans omdat het dicht bij Panama ligt en uit zou kunnen groeien tot de «gateway to the Americas».

Er wordt wel eens gehoord — aldus Schnog — dat de haven van Aruba duur is, maar de huur voor opslagruimte bedraagt maar eenderde van die in Panama. Schnog zei verder dat contacten werden gelegd met zowel Japanse als Nederlandse bedrijven en dat gebleken is, dat verschillende van deze bedrijven er niet van op de hoogte waren, dat Aruba geassocieerd lid is van de Europese Gemeenschap en onder het Amerikaanse CBI valt.

De ATIA houdt volgende week een vergadering over de reis naar Japan, waarbij beslist zal worden wat voor verdere stappen de ATIA zal ondernemen in zowel Japan, Nederland als andere landen.

MENSEN



In de Fatima kerk op Dakota werd gisteren het huwelijk ingezegend van SUYEN MUYALE en TITO THIEL. De bruid is de huidige carnavals- koningin van Aruba. De bruidegom is politieagent.

*****

De Nederlandse Ambassadeur in Washington, RICHARD FEIN brengt van 1 tot 5 november een kennismakingsbezoek aan de Nederlandse Antillen. Hij maakte op 2 november jongstleden zijn opwachting bij de gouverneur van de Nederlandse Antillen dr René Römer. Hij werd hierbij vergezeld door de gevolmachtigd minister van de Nederlandse Antillen, eveneens verbonden aan de koninkrijks- ambassade in Washington, Harold Henriquez. Later op de dag bracht de ambassadeur een bezoek aan premier Don Martina. Foto: Harold Henriquez, dr Reñe Römer en Richard Fein.

*****

Het toeristenbureau, de KLM en de verschillende hotels blijven de promotiecampagne voor Curaçao voortzetten in Europa. Afgelopen week was het de beurt van enkele Oostenrijkse REISAGENTEN om een bezoek te brengen aan het eiland. In de komende week wordt een groep Nederlandse reisagenten op Curaçao verwacht. Foto: de groep Oostenrijkers met enkele vertegenwoordigers van de CHATA en het toeristenbureau bij landhuis Brievengat.

*****

Weet u het verschil tussen "omkoping" en "beloning"? In Manila spreek je van omkoping als je het er niet mee eens bent en het voor een ander bedoeld is, en van beloning als je het zelf krijgt aangeboden. Het nieuwe hoofd van de douane op de Filipijnen heeft zijn ondergeschikten laten weten niet ingenomen te zijn met het aannemen van STEEKPENNINGEN. Wel mogen zijn slechtbetaalde ambtenaren "blijken van waardering" ontvangen, zo heeft Salvador Mison verklaard. Volgens hem past dit binnen de Filipijnse cultuur. Hij wil wel een duidelijke scheiding trekken tussen "omkoping" en "beloning". Het geven van een beloning, louter als blijk van waardering, is prima in orde, aldus Mison, zolang daarachter maar geen "hogere" (corrupte) bedoelingen schuilgaan. De voormalige generaal waarschuwde overigens al te enthousiaste sollicitanten. "Denk niet dat je door het aantrekken van een douane-pak binnen de kortste keren rijk zult worden", aldus zijn commentaar.

*****

In Parijs is de schrijver ANDRE ROUSSIN op 76-jarige leeftijd overleden. Hij leed aan kanker. Roussin was in de eerste plaats toneelschrijver. Daarnaast heeft hij ook essays en autobiografische werken op zijn naam staan. Roussin was een van de succesrijkste vertegenwoordigers van luchtig boulevardtoneel. Daarin draait het vooral om de verhouding tussen de sexen, en de driehoeks- verhoudingen. Roussin begon als acteur. Zijn eerste toneelstuk schreef hij in de Tweede Wereldoorlog. Naam als toneelschrijver maakte hij kort daarna met "La Petite Hutte" in 1947 en "Les Oeufs de L'Autruche" in 1948.

*****

Een tekening van Anthonie van Dyck (1599 - 1641) bracht op de Sotheby's veiling van tekeningen van de oude meesters ruim 276.000 gulden op. De richtprijs van de tekening, drie studies van VOSSEKOPPEN in inkt, pen en gewassen krijt, was 35.000 gulden. Een tekening van Adriaen van de Velde, voorstellend een staand mannelijk naakt, werd voor 82.800 gulden eigendom van een handelaar in New York. Veel tekeningen werden gekocht door musea. De totale veiling bracht 1.145.240 gulden op.

*****

Verwerpelijk en provocatief noemt de stichting Bestrijding Antisemitisme (STIBA) het Fassbindertoneelstuk "Het vuil, de stad en de dood" dat op 18 november in Rotterdam in premiere gaat. De stichting heeft bij B&W erop aangedrongen het toneelstuk te VERBIEDEN. Twee jaar geleden is het stuk na veel protesten in Frankfurt afgelast. Een jaar later ging het in New York wel op de planken. Volgens de Stiba is de opvoering in Rotterdam, een afstudeerproject van Johan van Doesburg van de Amsterdamse Theaterschool, gericht op sensatie en wordt het gekenmerkt door maatschappelijke onverschilligheid. Het stuk heeft volgens de stichting geen boodschap, eerder worden de "kwaardaardigheid van de Jood" en de "rechtvaardigheid van zijn vernietiging" ondersteund, zo meent de Stiba. Inmiddels heeft de stichting van diverse kanten klachten over de opvoering van het stuk gekregen. De stichting vraagt daarom het college het stuk niet alleen te verbieden wegens de inhoud, maar ook wegens de te verwachten verstoring van de openbare orde.

*****

De Sovjetunie wil economische misdrijven en misdaden die door vrouwen en bejaarden worden gepleegd niet meer veroordelen met de DOODSTRAF. Ondanks dat veel Sovjet-burgers voor de doodstraf zijn, heeft de overheid besloten haar beleid aan te passen. De Russische overheid is van plan om na verloop van tijd de doodstraf helemaal af te schaffen. Op het ogenblik kunnen misdadigers voor het vuurpeloton gezet worden voor uiteenlopende misdrijven, zoals verraad en moord en oplichting op grote schaal ten nadele van de staat. Als gevolg van een recent afgekondigde amnestie en wijzigingen in het wetboek van strafrecht, zou het aantal inwoners van de gevangenissen en werkkampen met 18 procent dalen.

*****

Het zit de Amerikaanse sex- -therapeute dr. Ruth dwars dat zij op 17-jarige leeftijd geen anticonceptiemiddel heeft gebruikt toen zij voor het eerst gemeenschap had in een hooiberg in Israel. Dat is de reden waarom Dr Ruth zelf in THERAPIE is gegaan. Zij verklaarde dat zij bij het schrijven van haar memoires merkte dat zij pijnlijke herinneringen uit haar jeugd verdrong. In een interview stelde dr Ruth dat ze slechts haar eigen advies aan de kijkers opvolgde, dus om bij problemen naar een therapeut te gaan. Zij merkte dat ze de herinneringen verdrong uit de tijd, toen zij in een Zwitsers weeshuis vergeefs wachtte tot haar ouders uit Nazi- Duitsland konden komen. In haar boek "All in a Lifetime" schrijft ze dat ze op 17-jarige leeftijd voor het eerst gemeenschap had in een hooiberg in Israel. Over het anticonceptiemiddel zegt ze:"Ik weet nu wel beter, evenals iedereen die mijn programma beluistert."

*****

Volgens een rapport van de Amerikaanse regering zijn ruim 31 miljoen Amerikanen -vooral jongeren, zwarten en mensen met lage inkomens- niet tegen ziekte VERZEKERD. Het gaat om 13 procent van de bevolking. Van de jongeren in de leeftijdsklasse van 18 tot 24 jaar is bijna een kwart ongedekt tegen ziektekosten. Daarentegen valt 99 procent van de 65- plussers onder een particuliere ziektekostenverzekering of de federale 'Medicare'- voorzieningen. Volgens het rapport ligt het aantal onverzekerden onder zwarten aanzienlijk hoger dan onder blanken. Ook speelt het inkomen een belangrijke rol. Van de gezinnen met een inkomen van tussen 5.000 en 10.000 dollar is meer dan 28 pocent niet verzekerd. In de inkomens- klasse van 20.000 tot 35.000 dollar bedraagt dit getal 8 procent.

*****

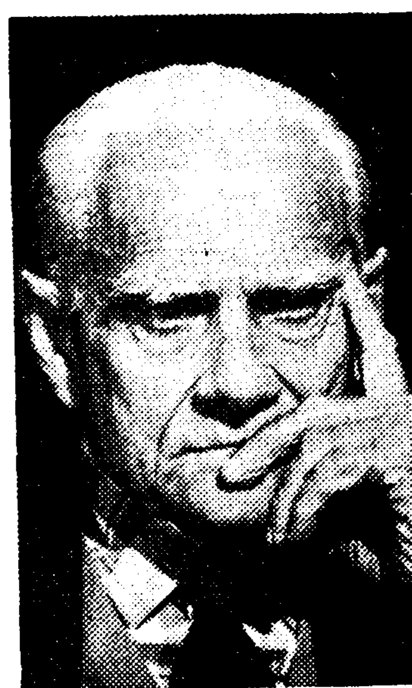
Alberto Moravia

Onvermoeibare schrijver gedreven door verveling

ANNECY — "Ik verveel me erg, het is de grote drijfveer van mijn leven", zegt Alberto Moravia, de onvermoeibare Italiaanse auteur van romans die dikwijls filmscripts werden, bij het naderen van zijn tachtigste verjaardag op 28 november.

Moravia, die op 17-jarige leeftijd literaire roem verwierf met "Gli indifferenti", was dezer dagen in Frankrijk voor de "Rencontres d'Annecy avec le cinema Italien". Onder de vertoonde films waren er vijf naar romans van zijn hand, o.a. "Agostino" van Mauro Bolognini en "La provinciale" van Mario Soldati.

De bejaarde schrijver spreidt nog grote activiteit ten toon. Hij is communistisch afgevaardigde in het Europees parlement en hij strijdt tegen kernwapens. Voor Unicef begaf hij zich vorig jaar naar Etiopie en hij pleitte voor een conventie voor de verdediging van het kind. Hij reist de wereld rond en keek in China naar de opnamen voor "L'Ultimo imperatore", een film van zijn vriend, de regisseur Bernardo Bertolucci. De film is gebaseerd op de memoires van Henry Pu Yi, de intussen overleden laatste manchu-keizer van China.



Alberto Moravia is onlangs getrouwd en hij heeft de laatste hand gelegd aan zijn twintigste roman "La repetizone", die hij na herlezing zal publiceren.

"De grote momenten in de geschiedenis", aldus de auteur in een vraaggesprek met het Franse persagentschap AFP, "zijn toe te schrijven aan de verveling, die de echte revolutionaire drijfkracht van de wereld is. De verveling is een ziekte. Men moet onophoudelijk iets verzinnen om een band met de realiteit te hervinden".

Moravia ziet er een soort angst in. "Toen ik vijf jaar was", herinnert hij zich, "ging ik in een hoekje zitten en zei: 'Ik verveel me'. Dus moet ik mijn tijd vullen". Die tijd stopt hij propvol, te meer waar hij, ernstig ziek in zijn kindertijd, nu een robuuste gezondheid geniet.

Albero Moravia, een denker van de twintigste eeuw, verzekert dat hij maar een boodschap voor de mensheid heeft: "Met vertwijfeling moet men leven, aan doodgaan nooit".

Moravia, die ook journalist is, gaat bijna elke dag naar de film. Wat zijn eigen verfilmde romans betreft, hij laat de regisseur algehele vrijheid. Dat komt wel eens hard aan, "want zij transformeren soms iets dat uit mijn diepste innerlijk kwam.

Schrijven blijft moeilijk, volgens Moravia: "Ik schrijf slecht, als ik niet precies weet wat ik wil zeggen. Ik moet dikwijls dezelfde roman meer dan eens herschrijven. Ik weet nooit welke kant ik opga. In het uiterste geval schrijf ik om te weten wat ik ga schrijven".

Hij houdt niet van zijn eigen pennevruchten. "Zij blijven altijd beneden mijn verwachting. Daarentegen houd ik van die van anderen, want ik elk geval verrassen zij mij".

CURACAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/81078; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Wever, tel.: 87181, pageboy 027-360.

*****

WIJKVERPLEGING CURAÇAO (Scharlooweg 110, tel.: 612040): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur; de wacht heeft zuster Wever, tel.: 672754, pageboy 027-345.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

*****

BOTICA ISLA (tel.: 663895): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag en zondag van 10.00-11.00 uur. Voor spoedgevallen na kantooruren gelieve zich te begeven naar de Verbandkamer.

*****

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Goede Hoop, Jan Noorduynweg 15, tel.: 82857.
Punda: Brievengat, Corrieweg 32, tel.: 79098.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere maandag- en woensdagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxac, achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

SOSIEDAT ANTIANO DI BEIBEL: 17.00-19.00 uur tentoonstelling van Kerstmateriaal - Gaitoweg 3.

TONEEL: 20.30 uur opvoering van «Hende sa bira monster?» gebracht door Grupo Kaska di Pinda o.l.v. Gibi Bacilio - Centro Pro Arte.

VERENIGING VEILIG VERKEER CURAÇAO: 19.00 uur Heilige Misviering (voorgangers pater Engeln en ds Neville Smith) - kerk van Janwé.

FUNDASHON SENTRO DI DAMA: 19.30 uur lezing met als titel «De ontwikkeling van de mens» (spr. P. Harrigan) - stichtingsgebouw.

VRENIGING VAN CHRISTEN VROUWEN CURAÇAO: 18.00-22.00 uur jaarlijkse koopavond - Jeugdclub De Tamarijn te Mahaai.

CULTUREEL CENTRUM CURAÇAO (m.m.v. Avila Beach Hotel): 20.30 uur concert van het Limburgse barok-ensemble «Prattica Musica» - "Concerthal" van het Avila Beach Hotel.

*****

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Jaws, the Revenge* (ƒ.5,- p.p.).

*****

TELECURAÇAO
DONDERDAG: 16.30 Fantastic Four; 17.00 Mr. T.; 17.30 Alf; 18.00 Science and Technology; 18.15 Purba ku keshi; 18.30 Contact Magazine; 18.40 Informe deportivo ku Hector Rosario; 19.00 The Big Story: «Is the party over?» (CNN); 19.30 Mama's family; 20.00 Notisiero Tele-8; 21.00 RVD ta informá; 21.30 You again; 22.00 Wega di Number; 22.10 Aktividat; 23.00 Sluiting.

VRIJDAG: 16.30 Ora pa mucha; 17.30 AGHUSA ku Leo Floridas; 18.00 Contact Magazine; 18.15 Ajedres na plaka chikí ku Omalio Merien; 18.30 Man drechi di Dios; 18.45 Informe deportivo ku Hector Rosario; 19.00 Hubentut na marcha; 19.30 PR-programma; 20.00 Notisiero Tele-8; 21.00 Miniserie: «Sins» (3); 22.00 Wega di Number; 22.10 Show di Job; 23.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
...erpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv
CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
Laureen Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Monique van M...wijk, Nancy van der Wal, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór tien uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard van Veen, Postbox 118, tel.: 873859 (Franse kant).

Abonnement en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

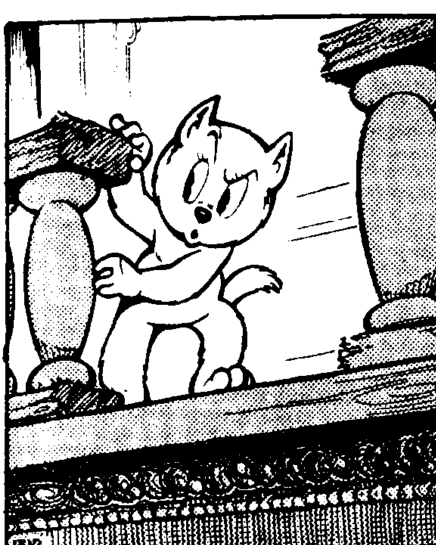
DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

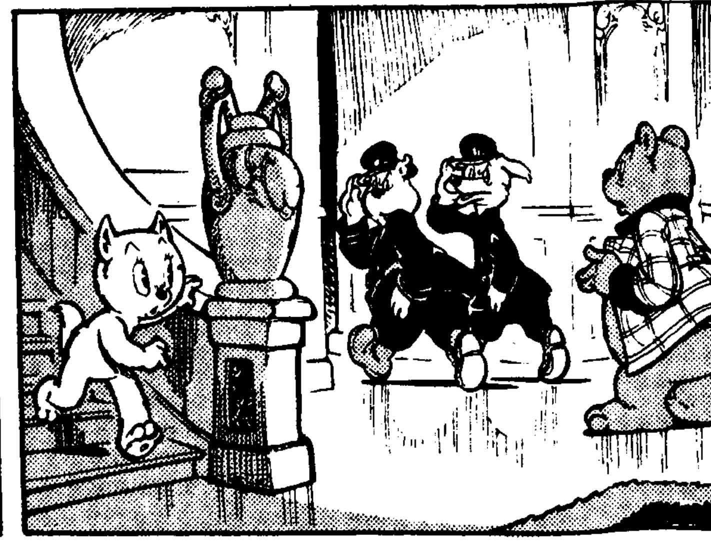
Buiten Antillen (Nederland):
NAƒ.80,15 per maand (luchtpost) of NAƒ.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en de Partenspeler

door Marten Toonder







1512 — Het duurde niet lang of Tom Poes had ontdekt, dat er in de vloer een plank was losgezaagd, en ook een gedeelte van de leuning, zodat niets een vreselijke val in de weg stond.

Alles bij elkaar was het een keurig uitgevoerd stukje sloopwerk, maar daar had Tom Poes niet zozeer oog voor. Hij liep haastig weer naar beneden waar heer Bommel doende was om aan de politie een verslag van het gebeurde te geven.

Op bewogen toon vertelde hij hoe hij op de overloop overvallen was door een schurk van geweldige afmetingen, die hem met een grote knots op het hoofd had geslagen en hem daarna over de leuning naar beneden had geworpen.

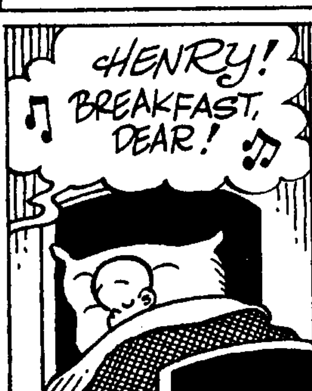
"Natuurlijk heb ik hevige weerstand geboden!" besloot heer Ollie. "Maar ja, hij was wel twee keer zo zwaar als ik en ik was niet tegen zijn reuzenkrachten opgewassen".

"Maar er was helemaal geen schurk met een knuppel!" zei Tom Poes, van de trap afkomend. "Het was een plank, die door iemand was losgezaagd en....."

Maar heer Bommel onderbrak hem. "Die jeugd", klaagde hij hoofdschuddend, "dat speelt maar en heeft geen begrip voor ernst!"

"Wees gerust!" zei de commissaris, zijn boekje dichtklappend. "De zaak is in bezorgde handen. Kom Snuf, we gaan. Laat Bommelstein omsingelen en laat zoeken naar een bandiet van vierhonderd pond!"

HENRY ® By Dick Hodgins









BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson







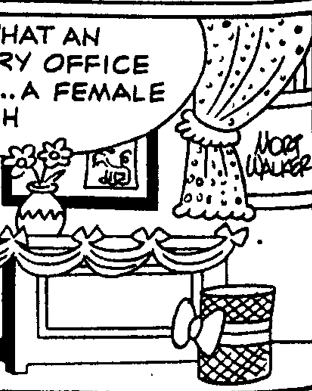


BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



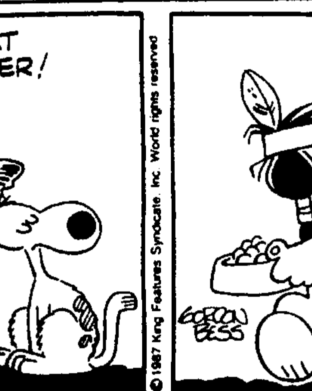






REDEYE ® By Gordon Bess









ACCOUNTANTSRAPPORT BEWIJST ONREGELMATIGHEDEN

Voormalig management en Holding Company schuldig

Organisatie Caribbean hotel was "gebrekkig"

WILLEMSTAD — Dat er onder het gezag van het voormalige management van het Caribbean Hotel onregelmatigheden hebben plaatsgevonden, is volgens rechter A.P.M. Houtman, een feit. Dat valt evenwel zowel het voormalige management als de Holding Company te verwijten. Mr Houtman wees gisteren vonnis in de zaak ter ontbinding van de arbeids- overeenkomst, hetgeen zowel door de voormalige chef onderhoudswerkzaamheden, als door de Holding Company was aangevraagd. De beschuldigingen van de Holding Company dat de chef onderhoud strafbare feiten gepleegd zou hebben, werden door de rechter niet overgenomen. Die was wel van oordeel dat de organisatie van het hotel "gebrekkig" was. De arbeidsovereenkomst werd met ingang van gisteren ontbonden. De door de chef onderhouds- werkzaamheden gevraagde schadevergoeding, werd niet toegekend.

Enige maanden geleden werden vier leden van het management van het Caribbean Hotel op nonactief gesteld door de Holding Company. Zij werden beschuldigd van "mis- management" en om een diepgaand onderzoek in te kunnen stellen, werd hen verboden het terrein van het hotel te betreden.

Het onderzoek van het accountants- kantoor Touche Ross nam geruime tijd in beslag zodat het niet meer mogelijk bleek te zijn deze kwestie af te handelen, voordat het hotel verkocht werd. De vier functionarissen bleven in dienst van respectievelijk de Holding Company en Hocurex (de management- company van het Caribbean Hotel- red).

Nadat het rapport was afgerond, werden procedures tegen elk van de vier functionarissen op gang gebracht, voor ontbinding van de arbeids- overkomst, hetgeen gebaseerd is op "mis management". Drie van de functionarissen, waaronder general manager Rudy Quilotte, worden vertegenwoordigd door advocaat Komdeur terwijl de chef onderhoud, Hector Delgaizo, door de advocaten Braam en Sulbaran verdedigd werd. In zijn zaak werd gisteren vonnis gewezen. De overige drie zaken zijn nog gaande.

Beide partijen hadden ontbinding van de arbeids- overeenkomst aangevraagd, zodat dit gezamenlijk behandeld werd. Delgaizo had laten weten "niet langer voor zijn werkgever te willen werken" en de Holding Company beschuldigde de functionaris van "vreemde praktijken" waaronder strafbare feiten.

Rechter Houtman, die speciaal belast is met de rechtszaken in arbeidsgeschillen, achtte de arbeidsverhouding dermate verstoord dat hij met onmiddellijke ingang de arbeids- overeenkomst ontbond. Hij achtte Delgaizo gedeeltelijk schuldig aan de "gebrekkige organisatie" in het hotel en op de afdeling waar Delgaizo chef van was, maar verweet het management in zijn algemeen én de Holding Company, hier ook schuld aan te hebben. Dat Delgaizo eigenmachtig was opgetreden, zoals de Holding Company hem verweten had, was volgens de rechter ook voor een deel te wijten aan het slechte toezicht van het management en de Holding Company.

De verstoorde arbeids- overeenkomst was volgens de rechter dan ook niet aan slechts één van de partijen te wijten. Beiden waren daar schuldig aan, aldus het vonnis. De schadevergoeding die door Delgaizo geeist was, werd niet toegewezen. Niet alleen omdat de rechter van mening was dat ook Delgaizo zich niet aan de regels heeft gehouden, maar ook overwoog hij dat Delgaizo hoogstwaarschijnlijk bij het nieuwe management gaat werken en hij dus een inkomen behoudt.

Advocaat Sulbaran verklaarde vanmorgen desgevraagd "redelijk tevreden" te zijn met het vonnis. Uiteraard had hij liever gezien dat de schadevergoeding wel was toegewezen. Maar het feit dat gebleken is dat niet alleen Delgaizo fout was maar de Holding Company net zo goed, was voor de advocaat zeer bevredigend.

Onderzoek naar mogelijke verkrachting wordt voortgezet

Gearresteerde agenten op vrije voeten gesteld

WILLEMSTAD — De twee agenten die op verdenking van mogelijke onzedelijke handelingen met drie vrouwen uit Sto Domingo, in hechtenis zaten, zijn voorlopig op vrije voeten gesteld. De voorlopige hechtenis was namelijk gebaseerd op de vrees dat het onderzoek naar bewijsmateriaal bemoeilijkt zou worden indien de agenten vrij waren. Nu dit deel van het onderzoek is afgerond, was het niet langer noodzakelijk de agenten vast te houden. Het onderzoek in deze zaak is nog steeds gaande. Het is evenwel niet zeker of het Openbaar Ministerie voldoende bewijsmateriaal kan krijgen om de twee agenten te vervolgen.

De aanhouding van de twee agenten heeft nogal wat stof doen opwaaien. Met name de politiebond NAPB is zeer ver gegaan in de beschuldigingen. Die staat volledig aan de kant van de twee agenten en is van mening dat de drie vrouwen samenspannen in een complot. Zowel de politie- leiding als het Openbaar Ministerie werden dan ook verweten verkeerde beslissingen te hebben genomen.

Procureur Generaal mr Robert Pietersz benadrukte in dit verband vanmorgen nogmaals, dat er voor het OM voldoende bewijs was om tot de aanhouding van de twee agenten over te gaan. Zeker het feit dat de twee agenten in eerste instantie meerdere zeer afwijkende verklaringen aflegden, bevestigden het vermoeden van het Openbaar Ministerie dat er strafbare feiten gepleegd zouden zijn. Gisteren evenwel, heeft één van beide agenten zijn verklaring volledig terug gedraaid en heeft laten weten zich "grovelijk vergist" te hebben. Zijn verklaring is nu hetzelfde als die van de andere agent.

Het Openbaar Ministerie twijfelt niet aan de waarheid van de verklaringen van de drie vrouwen. Dat bleek al uit het feit dat de aanklacht van advocaat Martina, die één van de agenten verdedigt, van meineed tegen alle drie de vrouwen, door het OM van de hand werd gewezen.

De geruchten dat de zaak nu wel in de "doofpot" gestopt zal worden, werden vanmorgen door Pietersz ontkent. Het onderzoek is nog gaande. Hij kon evenwel nog niet met zekerheid zeggen of er voldoende bewijsmateriaal gevonden zal worden dat een rechtszaak tegen de twee agenten, rechtvaardigt. Het is altijd mogelijk dat het OM het bewijs niet rond kan krijgen, aldus Pietersz. Dan moet besloten worden de zaak te seponeren. In twijfelgevallen komt de zaak toch voor de rechter, hetgeen in sommige gevallen tot vrijspraak kan leiden als de rechter het dan toch niet eens is met het bewijs. Niet alle mensen die vrijgesproken worden, zijn echter onschuldig, zo voegde de procureur- generaal er aan toe.

Pietersz liet doorschemeren de vele kritiek op de beslissingen van de politie- leiding en het OM in deze zaak, ten zeerste te betreuren. Er is volgens de regels gehandeld, aldus de PG die in eerdere verklaringen tegenover de Amigoe ook al zijn afkeur had uitgesproken over het feit dat er zondermeer vanuit wordt gegaan dat het drie prostituee's betreft. Ook indien dat zo zou zijn, zou dat volgens de PG nog geen reden zijn een aanklacht niet serieus te nemen.

Hoofdprijzen Landsloterij

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de 22ste trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers:
Eerste prijs (ƒ.100.000,-): nr. 8016;
tweede prijs (ƒ.35.000,-): nr. 18496 en
de derde prijs op nr. 13260 (ƒ.15.000,-).

Reizen naar Antillen nemen toe

KLM verhoogt stoelcapaciteit in wintermaanden met 42 procent

WILLEMSTAD — De Koninklijke Luchtvaart Maatschappij (KLM) verhoogt in dit winterseizoen haar stoelcapaciteit met 38 procent en dit zal in de topmaanden december, januari en februari zelfs oplopen tot 42 procent. Dat maakte KLM-directeur Theo Pielage gistermiddag bekend op een persconferentie. In de wintermaanden zullen 91.806 stoelen worden aangeboden. In het komende zomerseizoen zal de stoelcapaciteit worden verhoogd met twintig procent. Totaal is dat een verhoging van ruim vijftig procent vergeleken met de aangeboden stoelcapaciteit van vorig jaar.

Theo Pielage vertelde dat de KLM naar tevredenheid het zomerseizoen 1987 heeft afgesloten. Er zijn in deze periode 126.364 stoelen aangeboden en de KLM heeft verschillende extra vluchten in moeten zetten. Toch hebben zich kleine problemen voorgedaan, zoals overboekingen, omdat veel mensen op dezelfde tijd naar Nederland of naar de Antillen wilden.

Gezien de grote vraag naar reizen naar de Antillen zal de KLM in de wintermaanden "expressvluchten" inlassen. Deze vluchten gaan van Amsterdam rechtstreeks naar Aruba. Vandaar vertrekt het toestel naar Curaçao en gaat vanuit Curaçao rechtstreeks terug naar Amsterdam. Pielage vertelde dat de meeste vluchten al zijn volgeboekt. Nu de dollarkoers is gedaald, is het voor de Nederlanders veel goedkoper om naar de Antillen te komen. Ook de vraag uit de regio neemt langzaam maar zeker toe.

In het KLM-kantoor kon de pers kennis maken met Bart van Es de nieuwe marketingmanager voor het Caribisch gebied. Van Es is voor twee jaar uitgezonden naar de Antillen. Hij moet het toerisme naar de "Dutch Caribbean", zoals de Antillen worden genoemd, vanuit Europa en Latijns Amerika bevorderen. Daarnaast heeft hij als taak het versterken van de positie van Curaçao en Aruba als vrachtdistributiecentra voor centraal Amerika. Dat houdt in dat Curaçao en Aruba een draaischijf worden voor vracht. De vracht wordt door een willekeurige luchtvaartmaatschappij naar Curaçao of Aruba vervoerd en de KLM zorgt dan voor de doorvoer naar Europa en andersom.

Van Es heeft ook de opdracht om de mogelijkheden te onderzoeken om de eilanden zo optimaal mogelijk onderling en met Europa te verbinden. Inmiddels zijn er al gesprekken gaande met de ALM over betere aansluitingen op de KLM vluchten. Onder het motto "The sky is the limit" wil Van Es alle mogelijke vluchten van de Antillen naar Europa onderzoeken.

Leerkrachten eisen snelle benoeming

Nog steeds geen nieuw hoofd voor Piarschool



WILLEMSTAD — Wij hebben niets aan te merken op de onderwijs-kwaliteiten van mevrouw Violet Eustatia, maar juist op haar manier van omgaan met ons, als collega's, en met de kinderen op school, vertelde Alfred Angelina, handenarbeid- onderwijzer aan de BLO- school Manuel Piar. Met "wij" bedoelt Angelina zes van de acht leerkrachten op de Manuel Piar school die in protest zijn gegaan tegen de benoeming van Violet Eustatia als waarnemend hoofd van de Piarschool. Volgens de zes leerkrachten is Eustatia alles behalve geschikt voor deze functie gezien haar negatieve karakter, om nog maar niet te spreken van het aantal diploma's dat zij niet in haar bezit heeft, maar, in de onlangs geplaatste advertentie voor een nieuw schoolhoofd, wel wordt geëist.

Angelina, woordvoerder van de zes leerkrachten vertelde gisteren tijdens een persconferentie dat de zes hadden besloten de pers bijeen te roepen omdat Eustatia de indruk wekt dat de problemen zijn gerezen tussen haar en Richard Hooi. De andere vijf zouden als een stel schapen achter Hooi aanlopen. Aangezien dat niet waar is, en alle zes de leerkrachten het niet eens zijn met het beleid van Eustatia, wilden zij dit via de pers rechtzetten.

De problemen waren begonnen toen de heer Klein, het toenmalig hoofd van de school, aankondigde dat hij zijn ontslag had ingediend. Hij had nog een week vakantie te goed en vertrok enkele dagen daarna naar het buitenland. Tijdens zijn vakantie vertelde Eustatia dat Klein iedereen voor de gek had gehouden. Klein zou geen ontslag hebben aangevraagd, hij zou zijn gedwongen om zijn ontslag te nemen. En daar had zij voor gezorgd.

ONVERANTWOORD

De zes leerkrachten waren het niet eens met de benoeming van Eustatia en hebben hun grieven naar voren gebracht bij het Schoolbestuur. Zij vonden het onverantwoord om Eustatia te benoemen als waarnemend hoofd: "Deze beslissing hebben we niet in eens genomen. Wij hebben allemaal een aantal jaren met Eustatia samengewerkt, dus weten ook waar we over praten. In tegenstelling tot het bericht in een ochtendblad waar wij allemaal schapen achter Richard Hooi worden genoemd, wil ik zeggen dat we allemaal volwassen mensen zijn, met een eigen mening. Wij vinden alle zes dat Eustatia niet geschikt is voor die functie", vertelde Angelina.

Angelina vertelde dat de vertrouwens-relatie die er tussen een schoolhoofd en het waarnemend hoofd moet bestaan, vanaf 1974 al bij de heer Klein en Violet Eustatia ontbrak. In dat jaar kregen de twee grote ruzie over Richard Hooi. Angelina had toen tegen Eustatia gezegd dat zij beter haar functie als waarnemend hoofd kon opzeggen. Om, voor de leerkrachten, onbekende redenen bleef Eustatia waarnemend hoofd.

VIES

Richard Hooi, Lorette Sparen en Indira Bulbaai organiseerden verschillende activiteiten op school waar Eustatia het niet mee eens was. Zij wilde niet mee als enkele klassen gingen zwemmen, want zij kon niet in een bus. Zij wilde niet tuinieren met haar klas, anders werden haar handen vies.

Richard Hooi vertelde dat Eustatia niet naar de begrafenis van de moeder van een leerling wilde gaan want "ze ging niet met jan en alleman om". Hooi vertelde dat de leerlingen van de Piarschool uit een maatschappelijke lage klasse komen, en je daar als leerkracht rekening mee moet houden: "Je moet niet tegen een kind, in bijzijn van anderen, zeggen: je stinkt, je bent vies, omdat het kind niet is gebaad of geen schone kleren aan heeft. Dat kind kan er misschien niets aan doen, maar wordt vernederd in bijzijn van zijn klasgenootjes". Volgens de leerkrachten worden de kinderen op school vaak vernederd door Eustatia.

Toen halverwege september bekend werd dat Klein zou vertrekken, adviseerden Hooi en Angelina het waarnemend hoofd om die verantwoording niet op zich te nemen. Eustatia was het met beide heren eens en zou tegen Jourdain zeggen dat zij de verantwoording niet wilde dragen. Tot grote verbazing van de twee mannen accepteerde zij op de laatste werkdag van Klein toch de verantwoordelijkheid, maar eiste dat Hooi, Sparen en Bulbaai zouden worden ontslagen. Zij noemde de drie leerkrachten socialisten omdat zij verschillende activiteiten organiseerden voor de leerlingen.

Dat ontslag is niet door gegaan. Alle drie zijn nog steeds werkzaam op de Piarschool, zij het met tegenzin. In diverse vergaderingen met het schoolbestuur en het Bestuurscollege hebben de leerkrachten naar voren gebracht waar de problemen precies liggen. Ondanks deze vergaderingen is Eustatia nog steeds waarnemend hoofd. Na tussenkomst van de vakbonden ABVO en Sitek, beloofde de gedeputeerde Angel Salsbach in de laatste vergadering een advertentie te plaatsen voor een nieuw schoolhoofd zodat de problemen op school konden worden opgelost.

ADVERTENTIE

Die advertentie is geplaatst. De sollicitanten hadden een week de tijd om op de advertentie te reageren en dan zou binnen een week een nieuw schoolhoofd worden benoemd. In de tussentijd zouden de leerkrachten zich rustig houden en hun medewerking verlenen door gewoon les te geven. "We houden ons nu al vier weken rustig. Twee weken geleden had bekend gemaakt moeten worden wie het nieuwe schoolhoofd is geworden, maar tot nu toe hebben wij nog niets gehoord. In de tussentijd blijft de sfeer op school slecht. Niemand gaat met plezier naar school", vertelde Angelina.

In de tussentijd heeft Eustatia Hooi voor de rechter gesleept. Inmiddels heeft het getuigenverhoor plaatsgevonden en heeft Onderwijs- inspecteur Everts verklaard dat hij niets aan te merken heeft op het werk van Violet Eustatia. Volgens de leerkrachten was dat juist wat Eustatia wilde. "Zij wilde de inspecteur achter zich krijgen. Wij willen onderstrepen dat de indrukken van inspecteur Everts gebaseerd zijn op een moment opname te weten een inspectie voor haar vaste pensioengerechtigde dienst in mei 1985. Ieder weldenkend mens moet daarop uitmaken dat als zes van de zeven leerkrachten, die dagelijks met Eustatia werken, haar niet accepteren als waarnemend hoofd, er iets fout moet zijn", zei Martha Lee, die ook op de persconferentie aanwezig was. Everts heeft volgens de leerkrachten alleen haar lessen geinspecteerd, maar niet haar manier van omgang met de leerlingen en haar collega's.

De leerkrachten hebben op de persconferentie duidelijk gemaakt dat zij de lessen op school gewoon voort zullen zetten.

Aruba in CNN News Report

ORANJESTAD — TeleAruba doet ook mee aan het nieuwe CNN- programma CCN News Report.

Vanavond om half tien zal TeleAruba's Christina Lampe in het kader van dit nieuwe CNN-programma een drie minuten durende nieuwsuitzending over Aruba verzorgen, die door miljoenen kijkers te volgen zal zijn. In dit CNN-programma brengen 33 aangesloten landen hun nieuwsuitzending naar voren: Aruba is nummer veertien.

ORANJESTAD — Bij een zaak in de Nassaustraat werd een vitrine kapotgegooid en werden enige hemden, broeken en zonnebrillen weggenomen.

Een vrouw deed bij de recherche in San Nicolas aangifte van vermissing van twee ringen bezet met diamanten met een waarde van vierhonderd florin.

Kandidaten voor verkiezingen Ecuador bekend

QUITO — Tien personen, waaronder zes tegenstanders van het huidige Ecuadoraanse bewind hebben zich kandidaat gesteld voor de komende presidents- verkiezingen. Op 31 januari van het volgend jaar zal het volk van Ecuador de opvolger van president Leon Febres Cordero kiezen.

Naast de 10 kandidaten voor het presidentschap, meldden zich ook tien kanidaten aan voor het vice- presidentschap. Voor de functie van Congreslid (71) prefectuur, burgemeester of gemeenteraadslid hebben zich 2.696 mensen kandidaat gesteld.

Volgens officiele bronnen mogen 4.624.549 mensen op 31 januari hun stem uitbrengen. De bevolking van Ecuador wordt geraamd op 10 miljoen inwoners.

Zwarte neushoorns afgeslacht

HARARE — Stropers in Zimbabwe hebben de afgelopen weken in het Zambezi- wildpark minstens 13 zwarte neushoorns afgeslacht. Dit heeft een woordvoerder in Harare meegedeeld.

Tot nu toe hebben stropers in Zimbabwe dit jaar al meer dan 100 van deze zeldzame dieren gedood. Er komen nu nog maar ongeveer 600 neushoorns in Zimbabwe voor. Jachtopzieners in het nationale park hebben sinds eind 1985 al meer dan 20 stropers betrapt en doodgeschoten. In Afrika komen alleen in het dal van de Zambezi nog in het wild levende zwarte neushoorns voor.

Vervoer in El Salvador stil gelegd

SAN SALVADOR — Het Salvadoraanse verzet heeft dinsdag het vervoer in El Salvador vrijwel stilgelegd ondanks pogingen van het leger de wegen open te houden. Duizenden mensen gingen te voet naar hun werk omdat er geen bussen reden.

Het leger zorgde voor een escorte door gepantserde wagens voor voertuigen die in konvooi naar San Miguel in het oosten van het land reden. Militairen patrouilleerden in San Salvador en op de voornaamste snelwegen. Verslaggevers meldden dat er haast niemand reed op de Pan-American snelweg, de belangrijkste verkeersader van het land, en de weg tussen het vliegveld en San Salvador. Volgens radioberichten lag elders in het land het verkeer voor 90 procent stil.

Het linkse Farabundo Marti bevrijdingsfront (FMLN) had tot het stilleggen van het vervoer opgeroepen uit protest tegen de moord van verleden week op Ernesto Anaya, hoofd van de Salvadoraanse commissie voor de rechten van de mens, een niet-gouvernementele organisatie. Het FMLN houdt een militair doodseskader verantwoordelijk voor de moord. De opstandelingen braken na de moord ook de besprekingen af met de Salvadoraanse regering over een bestand.

Het FMLN heeft dit jaar al zesmaal eerder het wapen van een vervoersverbod gebruikt. De radiozender van het verzet meldde dinsdag dat opstandelingenleiders deze week een ontmoeting zouden hebben met de aartsbisschop van El Salvador, Arturo Rivera Damas om te praten over hervatting van de besprekingen. De radio meldde niet wanneer precies en waar die ontmoeting zou zijn.

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333.

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-849.

Bankrek. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I: 20.15 uur *The River* (14 jr.).
II: 20.45 uur *Jaws, the Revenge* (14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *Milagros* (14 jr.).

*****

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Oduber, tel.: 21780.
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45119.

*****

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter R. Guda, Irenestraat 21, tel.: 21380.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter O.L. Ponsé, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.
Kinderarts: dokter Hart, tel.: 27263/24300 (hospitaal).

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 Ghostbusters; 18.30 CNN international news; 19.30 The Beachcombers; 19.55 Sportlotto; 20.00 Telenoticias; 20.30 Miniserie; 21.30 De Brekers; 22.00 Telenovela: «Venganza de Mujer; 23.00 Larry King show; 23.30 Sluiting.

VRIJDAG: 18.00 Shera Princess of Power; 18.30 CNN international news; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Movie of the week; 22.20 Telenovela: «Venganza de Mujer»; 23.05 Health week (CNN); 23.30 Sluiting.

*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45/18.30-19.30 uur.

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 24652/22817): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Paardenbaaistraat 8 (boven).

TENTOONSTELLING
BIBLIOTECA NACIONAL **(t/m 15 november)**: gelegenheid tot bezichtiging van expositie van olieverf- schilderijen en aquarellen van Alicia Domínguez- De Veer.

PROJECTO EDUCACION PA ADULTO (PEA)
19.00-22.00 uur cursus «Engels» - Ayoschool.
19.30-21.00 uur cursus «Basis Voeding» - Centro di Barrio Dakota.

APADES/PEA: 19.00-21.00 uur cursus «Relatie werkgever/werknemer» - Julianaschool te Oranjestad.

WIT GELE KRUIS: 19.00-21.00 uur cursus «Zwangerschap en bevalling voor toekomstige ouders» - Centro Educativo Cristian, Boerhavestraat naast Huize De la Salle.

SANIFESTA: 19.30 uur muziek van Eddy Tec en The boys Next Door; 21.00 uur debuut van Beat Generation - Promenade San Nicolas.

BASKETBALL (int. toernooi): 19.30 uur Aruba vs Suriname (dames); 21.00 uur Venezuela vs Suriname (heren) - Sporthal.

VOETBAL (AVB): 18.45 uur Dos Caminos vs CB Ayó; 20.30 uur Caiquetio vs RCCL - Lago Sportpark.

*****

FTA bevestigt uitstel tekenen CAO

Divi Resorts: CAO geldt ook voor casino-personeel

ORANJESTAD — Er bestaat nog geen overeenkomst tussen de grootste werkgever in de Arubaanse hotelindustrie, Divi Resorts, en de vakbond FTA.

Dat blijkt uit het feit dat de aangekondigde ondertekening van de cao — waarbij een loonsverhoging voor de komende drie jaren van twaalf procent werd bereikt — op het laatste ogenblik werd uitgesteld. De directie van Divi Resorts kondigde dit uitstel aan, omdat nog geen overeenstemming was bereikt ten aanzien van de werknemers in het casino. De FTA bevestigde dit.

De directie van Divi Resorts wil, dat voor de werknemers van zijn casino de cao ook van kracht is, ofschoon met de FTA reeds werd afgesproken, dat de dealers van het casino hun zaak aan arbitrage zouden onderwerpen. Het probleem met de dealers is, dat zij recht zouden hebben op de zogenaamde «experience rate», doch de directie wil dat de nieuwe cao ook voor hen van kracht is.

"Daar zit het verschil van mening", verklaarde FTA- voorzitter Pontilius. "Wij beroepen ons erop, dat in principe een overeenkomst was bereikt en dan moet men er ineens geen andere zaken bij gaan halen", aldus Pontilius.

Exxon wil overleg met regering hervatten

ORANJESTAD — De ministerraad bespreekt morgen in zijn vergadering het antwoord, dat Exxon zal krijgen op hun verzoek het overleg te hervatten. De Arubaanse regering wil het overleg met de olie- maatschappij nog uitstellen, maar Exxon wil weer aan tafel gaan zitten. De regering wacht op enige adviezen om morgen deze zaak opnieuw te kunnen bespreken. Het grote probleem blijft nog steeds dat de Lago haar standpunt ten aanzien van de belasting- claim, die Aruba op haar meent te hebben, niet wil veranderen. Zoals bekend is deze claim in handen van de rechter gesteld.

Workshop 'Muziek in kleuterschool' was een succes

ORANJESTAD — De door de Arubaanse Pedagogische Akademie (APA) georganiseerde workshop voor zittende leerkrachten, met als onderwerp «Muziek in de kleuterschool», is succesvol verlopen.

Gesproken werd over praktische oefeningen, theoretische achtergrond van de praktische oefeningen en zelfwerkzaamheid in groepen. De kleuterleidsters waren zeer tevreden, omdat het geheel gericht was op hun dagelijks werk met de kleuters.

Tijdens de evaluatie kwam naar voren, dat bij de kleuterleidsters behoefte bestaat om vaker bij elkaar te komen om de verschillende aspecten van hun werk te bespreken. Voorts bestaat er behoefte kennis te maken met nieuwe ontwikkelingen binnen de verschillende vakgebieden van de kleuterschool. Vooral bij dit laatste punt bleek dat nascholing noodzakelijk is.

Eerste steenlegging nieuwe woningen The Village

SAN NICOLAS — Morgenmiddag zal op feestelijke wijze de eerste steenlegging plaatsvinden voor de bouw van 36 woningen in The Village.

Om vier uur zullen toespraken worden gehouden door de waarnemend directeur van FCCA ing. Louis Brown, minister- president mr. Henny Eman en de minister van Publieke Werken, drs. Frank Booi. Hierna zal minster Booi de eerste steen leggen, waarna het glas geheven wordt. De dansgroep Guadirikiri en een muziekgroep zullen het geheel luister bijzetten. Het feest wordt om zes uur op de Promenade voortgezet met muziek van kah'i orgel «Melodia di Antaño», Hot Stuf Disco en dansgroep Flor di Palisia en andere muziek- en dansgroepen.

ORANJESTAD — Woensdag werden vier mannen, die de hen door het gerecht opgelegde geldboete niet hadden betaald, door de politie aangehouden en opgesloten. Hun leeftijden variëren van 27 tot 52 jaar.

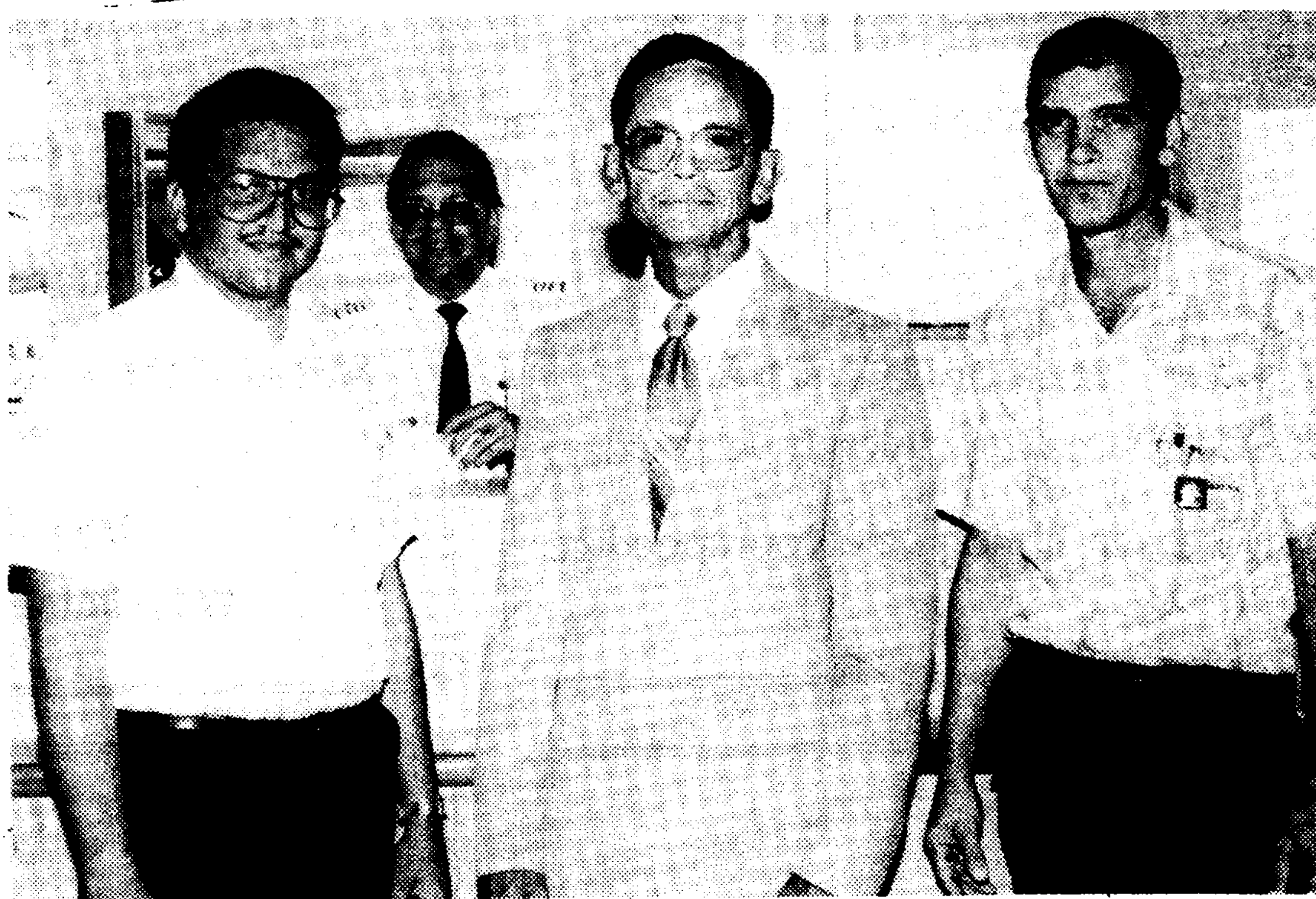
Spikes nodig op Grapefield

Eerste veldloop Arubaanse Atletiek Bond begin november

ORANJESTAD — De Arubaanse Atletiek Bond zal op zondag 8 november al de eerste veldloop organiseren in plaats van — zoals gebruikelijk — begin januari, dit in verband met een eerder genomen besluit het atletiekseizoen twee maanden te verschuiven.

De eerste wedstrijd van deze op de Grapefield te houden veldloop zal plaats vinden om half negen met een 5000 meterloop voor heren senioren. Hierna volgen de 4000m veteranen en jongens onder twintig jaar, 3000m dames senioren, meisjes onder twintig en jongens onder zeventien jaar, 2000m meisjes onder zeventien en jongens onder veertien jaar, 1000m meisjes onder veertien jaar en jongens onder twaalf jaar en tenslotte de 1000m meisjes onder twaalf en jongens tien jaar.

Inschrijving kan geschieden tot en met zaterdag half één 's middags bij Sportshop Antilia-no in Oranjestad. In verband met mogelijke gladheid van het parkoers raadt de bond de deelnemers aan om spike- schoenen mee te nemen.



ORANJESTAD — D chef van de airco- afdeling op de Aeropuerto Reina Beatrix, Alberto Paskel (midden), is naar Nederland vertrokken voor instructies over het functioneren en onderhouden van «chiller-units», die eind deze maand naar Aruba worden verscheept. Op de luchthaven waren bij het vertrek aanwezig de waarnemend Luchthaven- directeur ing. Mario Bikker en de assistent chef van de Technische Afdeling, Jacobo Krozendijk.

Van management tot drugsbestrijding

Arubaanse politie tevreden over gevolgde cursussen

ORANJESTAD — Minister van Justitie, Watty Vos, gaf gisteren een overzicht van de opleidingen en cursussen die de lokaal georganiseerd werden voor de leden van het korps politie Aruba of die zij in het buitenland volgden. Vijf personen, onder wie een vrouw, gingen bijvoorbeeld naar Nederland voor het volgen van de opleiding tot politie- officier. Uit dit overzicht blijkt dat het in de afgelopen anderhalf jaar (vanaf januari 1986) niet aan bijscholings- activiteiten heeft ontbroken.

Na zijn inleiding liet minister Vos de politie- mensen zelf aan het woord, die in het buitenland een of andere cursus of conferentie hebben bijgewoond.

Commissaris van Politie, Roland Peterson, was vol lof over de conferentie van de "International Association of Chiefs of Police" (IASP), die hij in Toronto (Canada), samen met andere commissarissen, bijwoonde. De vele onderwerpen die ter sprake kwamen, varieerden van drugs- aangelegenheden tot de relatie van de politie met de pers en andere instanties in de gemeenschap.

Hoofdinspecteur Ronnie Nicolaas en inspecteur Alwin Nectar woonden in Ottawa (Canada) de "Senior Police Administration Course" bij. Inspecteur Nectar noemde deze cursus de beste die hij tot nu toe in zijn 23 politie-jaren heeft gevolgd. In deze management- cursus op vrij hoog niveau wordt veel nadruk gelegd op de mens en de relatie politie - medemens. Voor inspecteur Nectar blijft het een grote voldoening dat een van zijn werkstukken — die de deelnemers als onderdeel van de cursus moesten maken — als standaard- werk werd aangenomen voor de Canadian Police Force. „Dat is weer een bewijs dat wij hier op Aruba over mensen beschikken, die in het buitenland op welk terrein ook hun bijdrage kunnen leveren", aldus Nectar.

Waarnemend commissaris Lucas Rasmijn vertelde over het bezoek, dat hij en onderinspecteur Kelly aan Washington brachten in verband met de introductie op Aruba van de pre-inspection van de Amerikaanse vreemdelingen- dienst. Dit nieuwe systeem op de Arubaanse luchthaven werd een paar weken geleden geïntroduceerd en volgens de heer Rasmijn loopt het tot nu toe volgens de verwachtingen. Het is voorbarig om het systeem nu al te evalueren, maar binnenkort zal de regering schriftelijk op de hoogte worden gebracht over het functioneren van de pre-inspection.

Tot slot bracht de chef sectie verdovende middelen, onderinspecteur Jules Sambo, verslag uit over de door de Drugs Inforcement Association (DEA) in Georgia georganiseerde drugs- bestrijdings- cursus. Vertegenwoordigers uit 26 landen woonden de cursus bij, waarin grote aandacht werd besteed aan het plan van de Verenigde Staten om het Caribisch gebied meer en meer te gaan gebruiken om de invoer van drugs in de Verenigde Staten te bestrijden.

SANTA CRUZ — In de Sporthal gaf IDEFRE- directeur, Jerry Gomes, het startsein voor het internationale basketballtoernooi tussen Venezuela, Suriname en Aruba. Dit toernooi duurt tot en met morgenavond. Op de foto : de eerste opgooi door de heer Gomes.

Gouden jubileum Kruisvaarders

Brakkeput weekeinde op Aruba

ORANJESTAD — Het komende weekeinde zal Aruba in het teken staan van het gouden jubileum, dat de Kruisvaarders van St. Jan te Brakkeput dezer dagen vierden.

Zaterdagmiddag komt om vier uur een delegatie van de broeders op de Arubaanse luchthaven aan. Alle "oud bewoners" van Brakkeput worden verzocht hierbij aanwezig te zijn.

In de Theresiakerk te San Nicolas wordt zondagmorgen om half negen een Heilige Mis opgedragen als dank voor het uitstekende werk van de broeders van Brakkeput en tevens voor de zielerust van de overleden broeders en "oud bewoners" van Brakkeput.

In het Blue Army Center vindt van tien tot twaalf uur een reünie plaats. Alle "oud bewoners" van Brakkeput worden hier verwacht.

Weer overwinning Arubaanse heren in basketballtoernooi

BRAZIL — Het Arubaanse herenteam behaalde gisteravond een 89-71 basket- overwinning op Venezuela. Voor het Arubaanse herenteam was dit de tweede overwinning uit twee gespeelde wedstrijden in het Internationale basketball- toernooi.

Bij rust was de stand 49-36 in het voordeel van Aruba. Igmar Davelaar werd wederom topscorer voor Aruba. Ditmaal met negentien punten. Jamile Llamarte scoorde zeventien punten voor Venezuela.

De dameswedstrijd van gisteravond eindigde in een grote 115-61 overwinning van Suriname op Venezuela. Bij de rust had Suriname al een ruime 55-31 voorsprong.

Het toernooi wordt vanavond in de Sporthal voortgezet met de wedstrijden: Aruba - Suriname (7.30 uur) en Venezuela - Suriname (9.00 uur).

Kerstconcerten Plaza Betico Croes

ORANJESTAD — Het Instituto di Cultura zal volgende maand op Plaza Betico Croes twee concerten organiseren.

Op 21 december wordt een Kerstconcert gehouden waaraan twaalf zangkoren uit de verschillende districten zullen deelnemen. Op 28 december volgt een concert met dande, aguinaldo- en gaita- groepen. Beide concerten beginnen om half negen 's avonds.

Voorts zullen er stands worden geplaatst, waarin liefdadigheids- instellingen hun waar aan de man kunnen brengen. Instellingen, die hiervoor in aanmerking willen komen, kunnen contact opnemen met het Intituto (tel.: 31618 of 22185).

Puertoricaanse gouverneur bezoekt Aruba

ORANJESTAD — De gouverneur van Puerto Rico, dr. Rico Hernández Colón, brengt aan het hoofd van een grote delegatie een bezoek aan Aruba.

Het bezoek zou verband houden met de belangstelling die premier mr. Henny Eman destijds toonde over uitvoering van het CBI- programma bij bezoeken aan Washington en San Juan. Het gaat daarbij voornamelijk om artikel 929 van het CBI-programma dat mogelijkheden schept om zogenaamde "tweeling- bedrijven" op te richten. In dit geval dus op Puerto Rico en Aruba.

De delegatie zou uit ongeveer honderd personen bestaan, die een dag op Aruba verblijven. Datum en programma zijn nog niet bekend.

Anders wordt tot actie overgegaan

Specialisten willen openbaar debat over opname in regentenraad hospitaal

ORANJESTAD — Volgens de Vereniging van Medische Specialisten van Aruba is een openbaar debat met de overheid en de regentenraad dé oplossing om de Arubaanse gemeenschap de juiste inlichtingen te geven over de problemen die bestaan over het opnemen van een vertegenwoordiger van de specialisten in de regenten- raad van het ziekenhuis.

De vereniging is het niet eens met recente publicaties van de regenten- raad en vindt dat daarin de nodige onjuiste inlichtingen staan, die zeker geen juist beeld geven van wat er gaande is. De specialisten zijn bereid in een openbare vergadering met overheid en regenten- raad die onjuistheden te weerleggen en ook voorstellen te doen hoe een en ander geregeld kan worden in het belang van de gemeenschap. Het is onnodig te stellen, aldus de specialisten, dat de 25 in het hospitaal werkzaam zijnde specialisten minder zouden weten over hun werk dan de leken die in feite weinig over ziekenhuiszorg weten.

„Wij, de specialisten, willen het hospitaal niet regeren, maar de regenten- raad moet dit ook niet doen zonder onze hulp", aldus de vereniging van specialisten. „Wij zijn er vast van overtuigd dat onze vertegenwoordiging in de regenten- raad onmisbaar is voor de vooruitgang van de medische zorg in het ziekenhuis in het belang van de gemeenschap."

Tenslotte merken de specialisten op dat gehoopt wordt dat deze openbare vergadering zeer spoedig zal plaats vinden. Anders zal de vereniging van specialisten in het belang van de gemeenschap geen andere weg open staan dan tot acties over te gaan.

Remote control autowedstrijden

ORANJESTAD — «RC Organization» houdt op 14 en 15 november remote controle- autowedstrijden in het RCA Sportcentrum.

Op zaterdag 14 november zijn de wedstrijden van zes uur tot elf uur 's avonds en op zondag 15 november van tien uur tot zes uur 's middags. De deelnemers kunnen op 9 en 10 november inschrijven bij het RCA- centrum tussen half vijf en half zeven. Nadere bijzonderheden over deze wedstrijden zijn verkrijgbaar via telefoonnummers 32731 of 22869.

Kerstactie

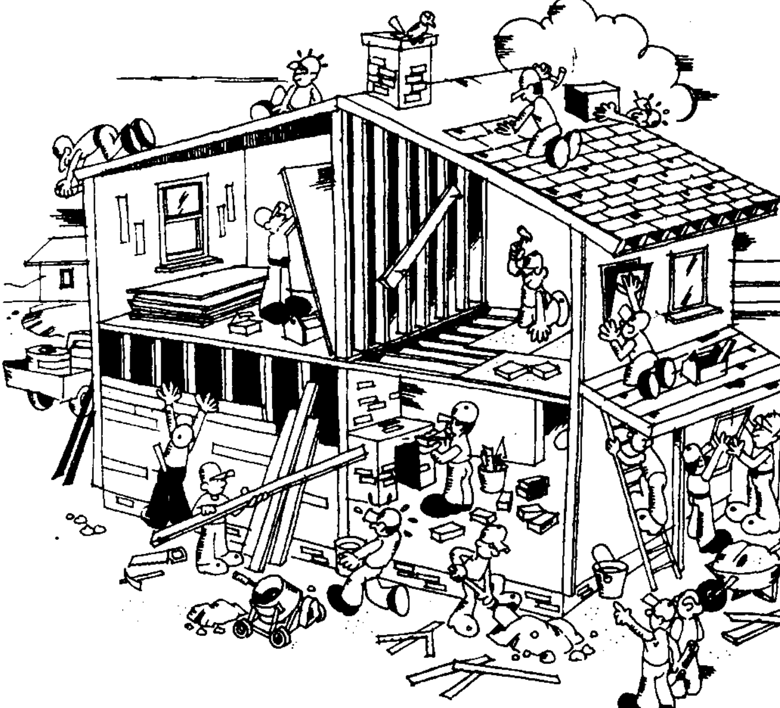
NOORD — De Cayena kleuterschool, de St. Annaschool en de St. Aloysiusschool (afgekort CANAL) organiseren gezamenlijk aanstaande zaterdag een bbq dansant gecombineerd met een modeshow. De aanvang is 's avonds om acht uur op de speelplaats van de St. Annaschool. De opbrengst van deze avond wordt gebruikt voor de Sinterklaas en Kerstviering van de kinderen te Noord.

Fietstocht van 90 km.

ORANJESTAD — De Aruba Touring Commission organiseert op 29 november zijn laatste fietstocht van dit jaar.

Deze 90-km fietstocht, die gesponsord wordt door Budweiser, begint en eindigt bij Joey's Drive-in te Savaneta. De start is om zeven uur 's morgens.

Deelnemers, die niet de volle 90-km wensen te fietsen, kunnen starten bij het Buccaneer Restaurant en alleen de laatste 30-km meefietsen. Er kan vanaf woensdag 12 november worden ingeschreven bij IDEFRE in Oranjestad en Casa King in San Nicolas.



Softballbond: Umpire tekort

ORANJESTAD — Het bestuur van de Arubaanse Softball Bond zit te springen om umpires.

De kleine groep umpires, die tot nu toe de competitie- wedstrijden heeft geleid, kan het vele werk bijna niet meer aan en als er niet direct meer umpires bij komen, voorziet het bestuur een groot gevaar voor voortzetting van de wedstrijden in de competitie.

Het bestuur heeft een beroep gedaan op alle clubs een of twee personen aan te wijzen die bereid zijn als umpire of scorer op te treden. In verband hiermee wordt op vrijdag 6 november in het Wilhelminastadion om acht uur een vergadering gehouden. Het bestuur hoopt dat vele nieuwelingen zich dan als umpire zullen melden.

25 25 25 25

TROMP AGENCIES
en
PALMBEACH SUPERMARKET
wensen
Directie, Staf en Personeel
CARIBBEAN MERCANTILE BANK
PABIEN met de zilveren verjaardag.
Wij wensen U nog vele voorspoedige jaren toe.

Pabien
Directie, Staf en Personeel
CARIBBEAN MERCANTILE BANK
met 25 succesvolle jaren.
SPORTIQUE (Boulevard Mall)
en
Casa Deportivo Mario
Wilhelminastraat 58B

Proficiat
Directie, Staf en Personeel
van
ARUBA CARIBBEAN MERCANTILE BANK
Moge gij op dezelfde positieve wijze in deze gemeenschap Uw plaats blijven innemen.
Bucuti Beach Resort
Talk of the Town & Manchebo Beach
RESORT · HOTELS

PABIEN
Directie, Staf en Personeel
van de
CARIBBEAN MERCANTILE BANK
met Uw zilveren jubileum.
Wij vertrouwen dat ook U verder blijft bouwen aan de groei van Uw bank en Aruba.
DIJKHOFF CONTRACTOR N.V.

PROFICIAT!
Directie, Staf en Personeel
van de
CARIBBEAN MERCANTILE BANK
met Uw 25ste verjaardag
Wij wensen U verder succes toe in Uw streven om met Aruba te blijven groeien.
Meta Corporation
Boulevard Commercial Building

Wij bieden
Directie, Staf en Personeel
van de
CARIBBEAN MERCANTILE BANK
Proficiat met het zilveren jubileum.
Wensen U nog vele voorspoedige jaren toe.
ABN
Algemene Bank Nederland
Kantoor Aruba
Oranjestad San Nicolas

Pabien
directie, staf en personeel
van
CARIBBEAN MERCANTILE BANK
Met Uw 25 succesvolle jaren. Verder succes voor de toekomst.
B.J. Arends & Sons Inc.

Proficiat
CARIBBEAN MERCANTILE BANK
met Uw zilveren jubileum
U kunt terug zien op een geslaagde kwart eeuw van vertrouwen en service.
LING & SONS SUPERMARKETS

Proficiat!
CARIBBEAN MERCANTILE BANK
met Uw zilveren jubileum
Wij wensen U nog vele succesvolle jaren toe met dezelfde prettige service en vertrouwen.
n.v. bouw- en handelmaatschappij
b bohama-aruba
GENERAL CONTRACTORS

TRADING
en
BOTICA SAN LUCAS
directie, staf en personeel
CARIBBEAN MERCANTILE BANK
pabien met Uw zilveren verjaardag.
Wij wensen U nog vele succesvolle jaren toe.

Congratulations
CARIBBEAN MERCANTILE BANK
Bon Bini Bazar

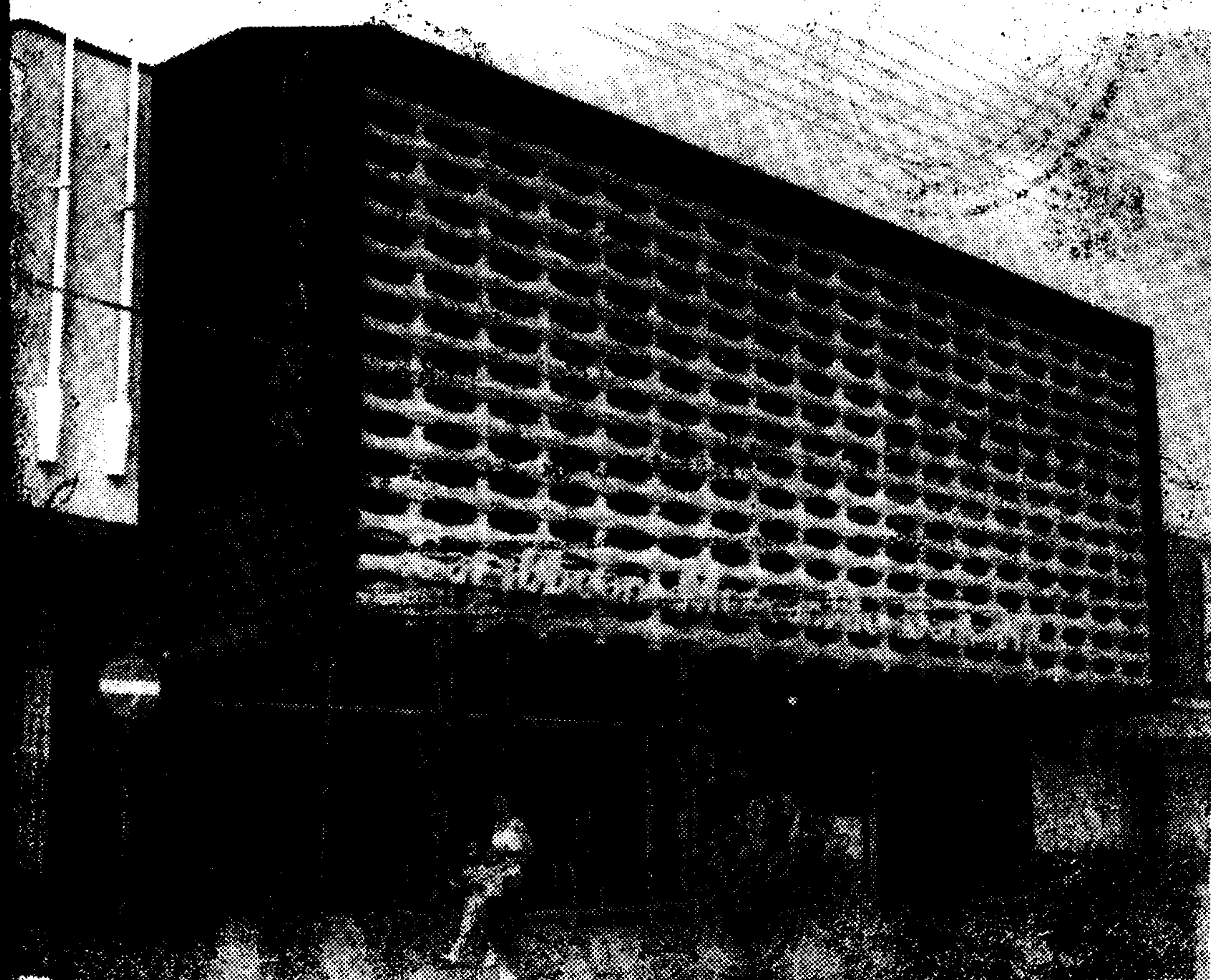
Pabien
CARIBBEAN MERCANTILE BANK
met Uw zilveren jubileum. U bent gegroeid tot een bank die een grote plaats in deze gemeenschap met

---

wensen
Directie, Staf en Personeel
CARIBBEAN MERCANTILE BANK
Proficiat

Van harte Proficiat
CARIBBEAN MERCANTILE BANK
ecco

25 jaar Caribbean Mercantile Bank



ORANJESTAD — Met een "open house" in de Caribbean Mercantile Bank aan de L.G. Smithboulevard wordt [illegible] middag de vijfentwintigste verjaardag van deze bank gevierd. [illegible] is alle reden tot feesten, want in die kwart eeuw heeft de CMB een belangrijke plaats in de gemeenschap ingenomen.

De CMB groeide met Aruba mee: van vijf werknemers tot 110 man personeel. De totale bezittingen van de bank: 3.7 miljoen gulden in 1962 tot 132.2 miljoen florin in 1986. De CMB is met dertien miljoen gulden de bank met het grootste eigen kapitaal op Aruba. Twee werknemers, Juan Maduro en Evie Cabenda, zijn een kwart eeuw in dienst, terwijl tien werknemers er twintig of meer dienstjaren op hebben zitten.

[illegible] Curiels bank [illegible] was [illegible] associatie [illegible], begon [illegible] onder de naam [illegible] & Curiels Bank [illegible] branch" — op 16 [illegible] 1962 in het gebouw van [illegible] Sons (waar nu [illegible] gevestigd) met haar eigen [illegible].

[illegible] Basilio Kelly [illegible] nog [illegible] de directeur van de [illegible] Henriquez, Juan [illegible] Maduro en Evie [illegible]

[illegible] een goede vriend van [illegible] Nu komt hij alleen bij [illegible] gelegenheden" doch [illegible] begintijd kwam hij iedere [illegible] naar Aruba en ging hij [illegible] weer naar Curaçao te- [illegible] bezocht [illegible] en [illegible] te [illegible] de CMB [illegible]

[illegible] succes, hetgeen wel bleek [illegible] in één jaar tijd [illegible] personeel. [illegible] werd [illegible] het [illegible] nu "Shalimar Palace" [illegible] en in 1964 kon met [illegible]

Dankzij de efficiënte en professionele wijze van aanpak — waarbij ook veel assistentie werd ondervonden van Lie Castiles, Stanley Maduro, Max Henriquez en wijlen Shon [illegible] — bleef het bedrijf groeien.

BIJKANTOOR

Tien jaar na het begin kon dan ook een bijkantoor in San Nicolas worden geopend met Vic Henriquez — die nu directeur [illegible]

[illegible] overgenomen [illegible] ging directeur [illegible] post over.

De groei bleef er inzitten: in 1980 werd de branch aan de boulevard geopend. In deze periode begon voor de CMB ook het computer tijdperk.

[illegible]

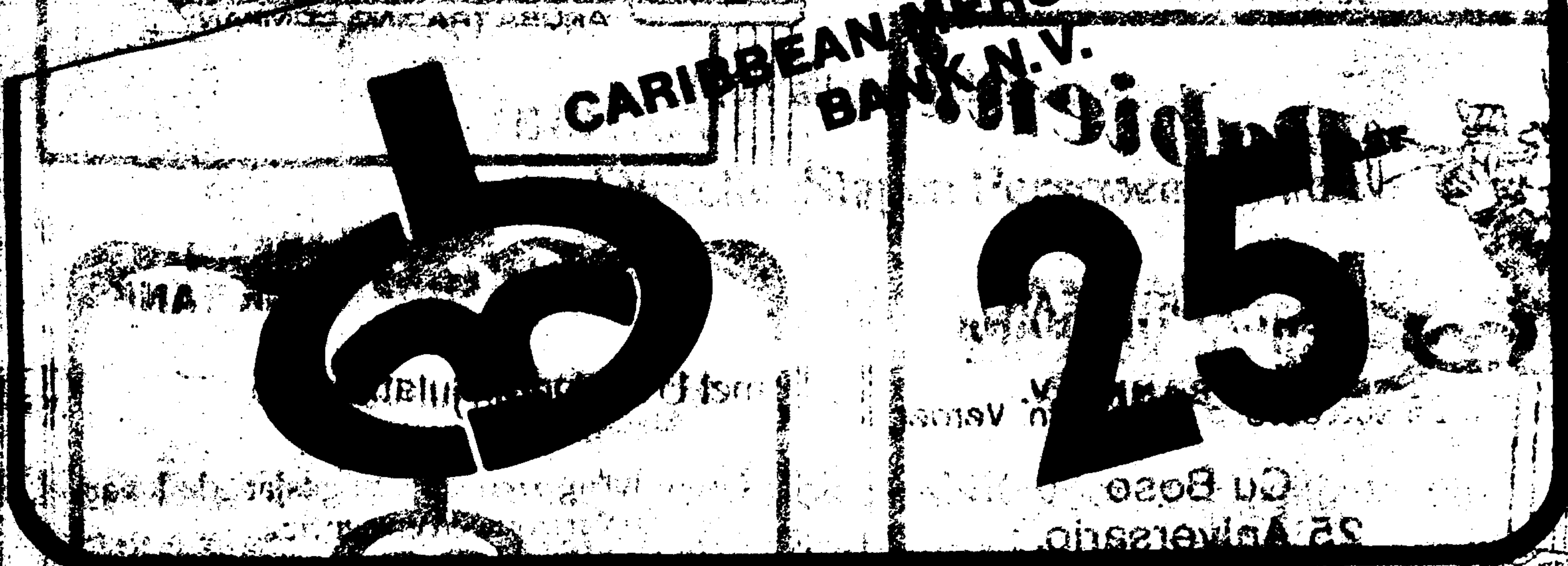
[illegible] financiën [illegible] verbeter[illegible] [illegible]

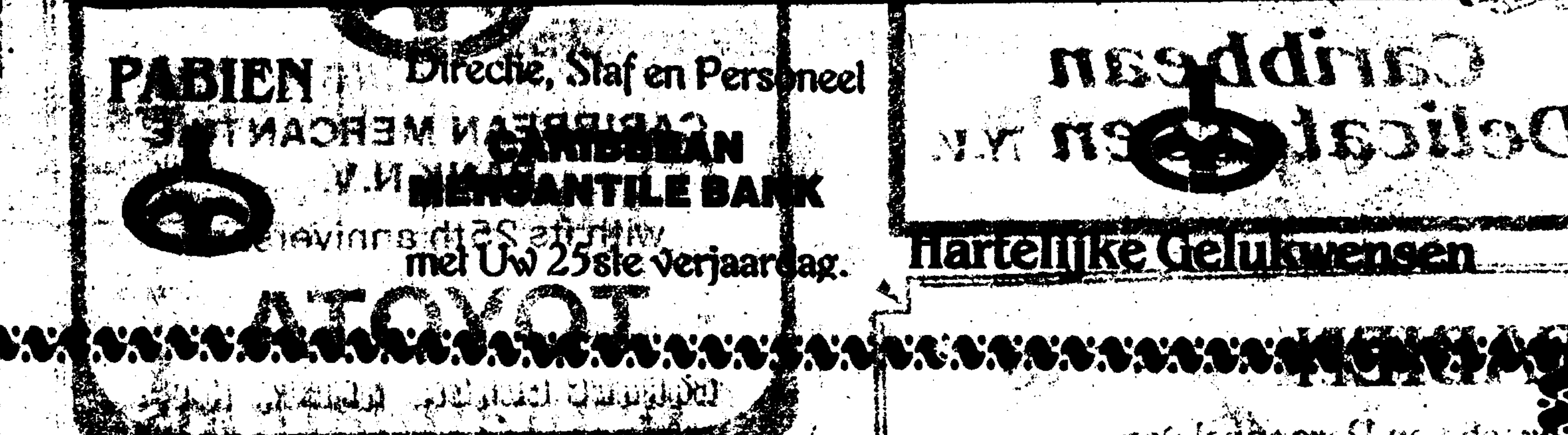
POSITIEF

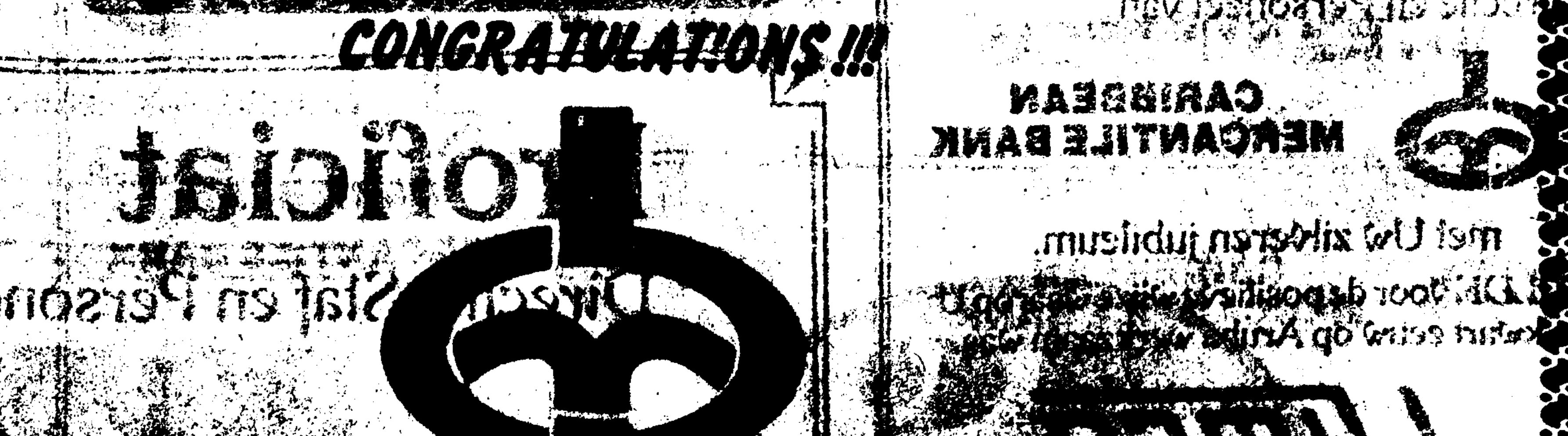
Bij dit zilveren jubileum kan de CMB terugzien op een kwart eeuw, waarin een vaste plaats in de gemeenschap werd ingenomen, voornamelijk door de positieve wijze waarop directie en personeel [illegible]

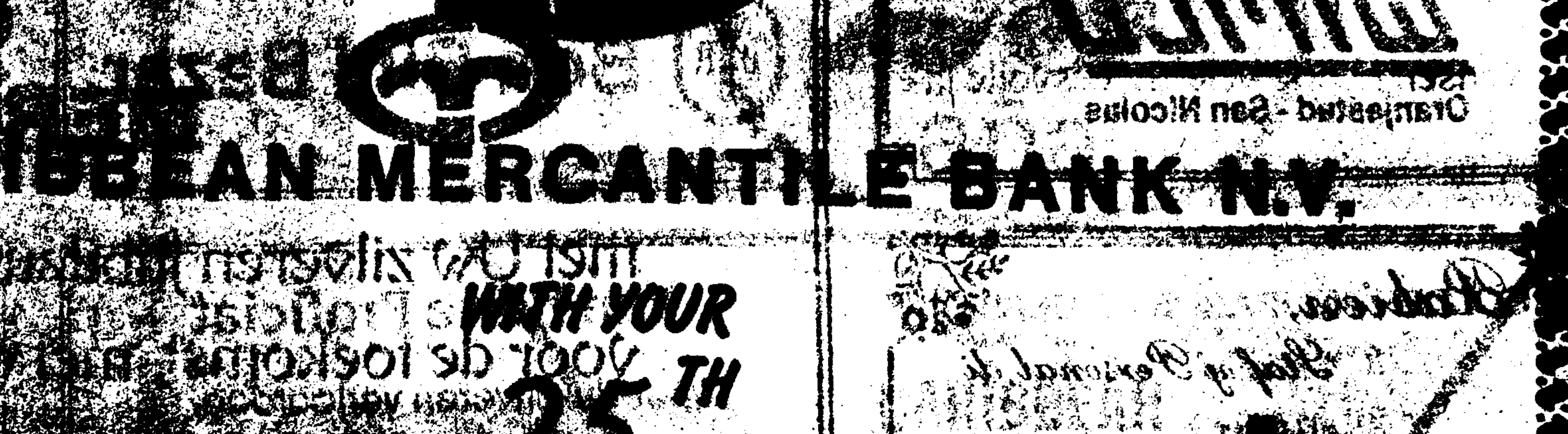
[illegible] gesprek met de Amigoe ervan overtuigd te zijn dat Aruba op de goede weg is naar economisch herstel. De CMB zal — zoals zij dit reeds 25 jaren heeft gedaan — hierbij haar steentje bijdragen [illegible] De CMB [illegible] met Aruba.



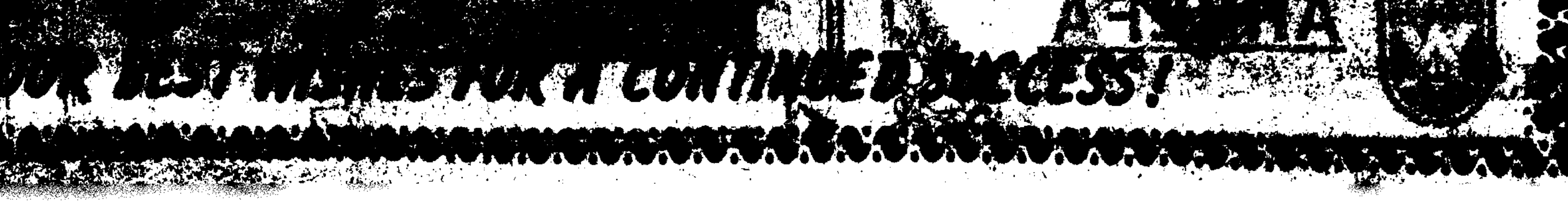













Huidig personeel Caribbean Mercantile Bank, Nassaustraat.



ORANJESTAD — Voor Evie Cabenda, procuratiehoudster en Juan C. Maduro, account manager is het morgen een dubbele feestdag. Ook zij vieren morgen hun zilveren jubileum bij de zilveren Caribbean Mercantile bank.

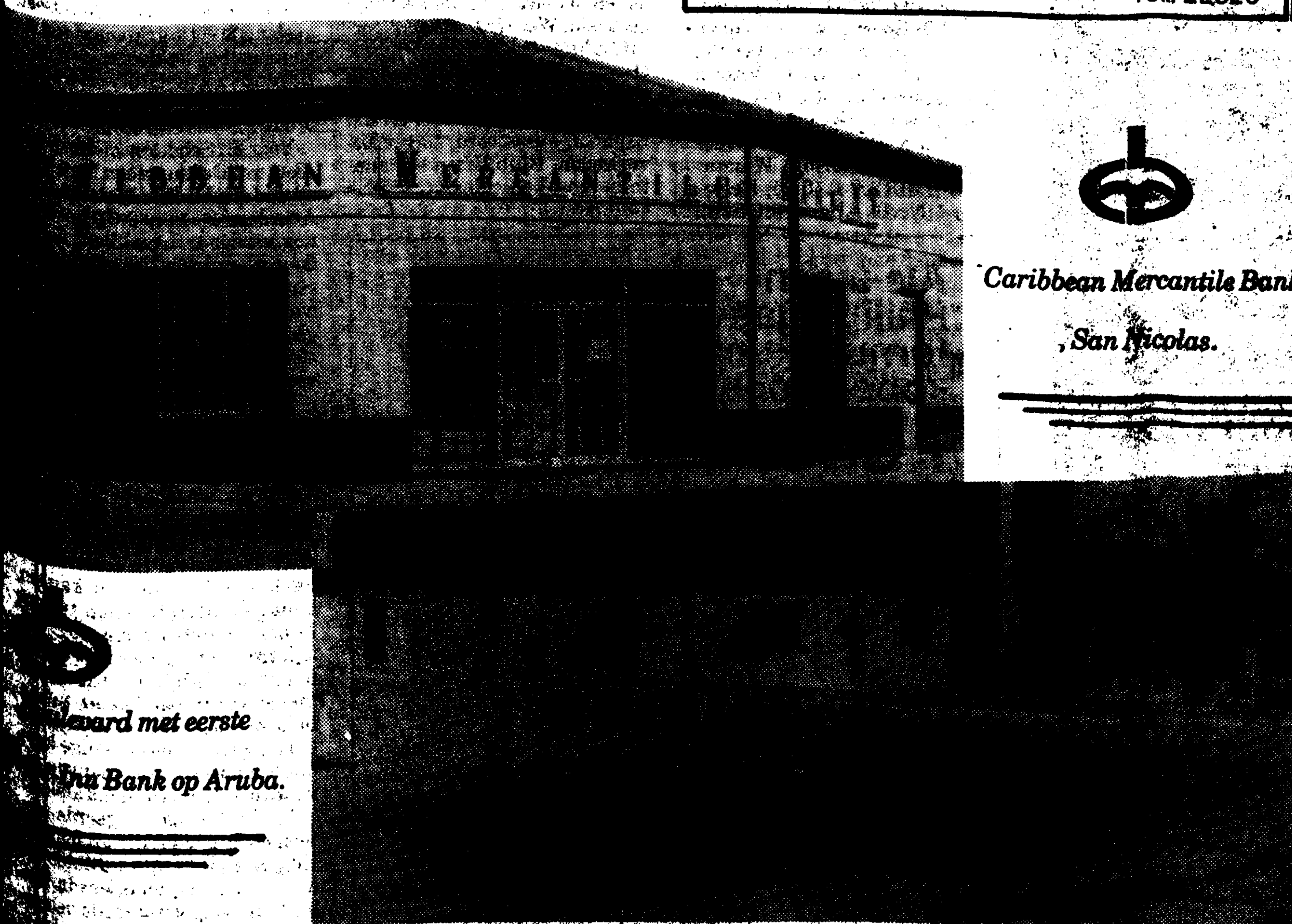
"Het was in die begintijd, echt een tijd van behelpen", zo verklaren de twee zilveren jubilarissen in een gesprek met de Amigoe redactie, "we hadden niet eens lessenaars en stoelen genoeg. Maar dat gaf niet, het belangrijkste was, dat iedereen enthousiast was, iedereen was bereid de uitdaging van een eigen bank te aanvaarden en zich daarvoor ten volle in te zetten." Deze inzet en enthousiasme zijn de grote geheimen van het succes van de CMB.

Toen men in de Nassaustraat begon, moest iedere middag het geld naar de safe van de naastgelegen HBU bank worden gebracht en 's morgens weer terug gehaald. In de morgenuren ging Lio Capriles met een blank chequeboek op stap, in het begin de ene winkel in de Nassaustraat in en de andere uit. Zo kwamen langzamerhand de klanten binnen, want Lio was geen onbekende in het zakenleven op Aruba.

Evie en Juan maakten de verhuizing mee naar het gebouw waar nu Shalimar Palace gevestigd is. Ook daar was het behelpen. Een airco was in die dagen onbekend en er werd een soort fan gebruikt waar steeds water in gedaan moest worden om de zaak te koelen.

Zij herinneren zich ook dat de CMB — die nu nauw samenwerkt met de Bank van Nova Scotia — ook nog ruim negen jaar met de Bank van Mees en Hope heeft samengewerkt. Uit die tijd is de familie Marchant nog wel bekend op Aruba.

Of men wel eens wat bijzonders in het Bankleven ervaren heeft? Juan Maduro vertelt dan hoe in de nachtelijke uren hij uit zijn bed werd gehaald — hij was toen hoofdkassier — omdat voor een gekaapt Colombiaans- vliegtuig geld op tafel moest komen. De schrik zat er bij hem ook in, toen vier jaar geleden in september een overval door een internationale bende werd gedaan waarbij bezoeken aan Aruba Bank en de CMB werden gebracht. "Je schrikt toch wel stevig als daar ineens iemand met een automatisch pistool voor je staat en al het geld opeist", aldus Juan Maduro.



Caribbean Mercantile Bank
San Nicolas.

...ward met eerste
...Bank op Aruba.

Verrips schiet in paniek in eigen doel

FC Utrecht in allerlaatste minuten uitgeschakeld (1-2)

VERONA — Nog nooit is FC Utrecht zo dicht bij het bereiken van de derde ronde van het Uefa-bekertoernooi geweest als woensdagavond. Op het moment dat de gedachte aan een verlenging tegen Hellas Verona in het kolkende Marc'Antonio Bentegodi-stadion werkelijkheid leek te worden, gaf Herman Verrips het Europa-Cupoptreden van de nacompetitiewinnaar een dramatisch einde. Achtervolgd door Elkjaer-Larsen schoot de verdediger de bal in de voorlaatste minuut langs Van Ede. Via de gelukkig verkregen zege (2-1) plaatste Verona zich voor de volgende ronde.

Een scenario-schrijver had geen spannender ontknoping kunnen bedenken. Het gelijkspel (1-1) van de Galgenwaard leek twee weken later hetzelfde vervolg te krijgen. Uitgerekend Verrips, die Elkjaer-Larsen opnieuw belette te scoren en een vrijwel foutloze wedstrijd speelde, bederf de voltooiing van een niet meer verwachte stunt. Verslagen en uitgeteld lagen de Utrechters op het veld. Toen de Westduitse scheidsrechter Neuner een minuut later afblies, moest Verrips in zijn gang naar de kleedkamer worden ondersteund.

CATENACCIO

Het doel heiligt in het Italiaanse voetbal alle middelen. Verona schikte zich meteen na de aftrap willig in de traditie van het catenaccio. Met de wetenschap dat 0-0 voldoende zou zijn voor het bereiken van de derde ronde, trok de geel-blauwe formatie een muur op voor het doel van Giuliani. De kampioen van drie seizoenen geleden had lak aan de 29.000 toeschouwers en deed alsof het een uitwedstrijd betrof. De aanhang had weinig anders verwacht, maar werd met het verstrijken van de tijd toch ongewoon stil.

FC Utrecht kreeg het initiatief, maar profiteerde daar in beperkte mate van. Een doelkans van Van Ginkel in de achtste minuut was de eerste mogelijkheid, maar voor de winnaars van de na-competitie ook meteen een beste. Nadat Van Loen had voorgegeven, kon de onzekere Giuliani de bal met de vingertoppen over het doel tikken. Plomp probeerde de opbouw gestalte te geven en zorgde soms voor secure en verrassende passes. De vrije verdediger was echter ook verantwoordelijk voor voorspelbare trappen, die counters van de Italiaanse specialisten inleidden. De van een knieblessure herstelde Young, die van trainer Berger de voorkeur had gekregen boven de jonge Van der Meer, droeg ook niet bij tot rust voor het doel van Van Ede.

Een verdedigingsfout leidde na 21 minuten de eerste - en in de eerste helft eigenlijk enige - kans in voor Verona. Na een onnodig door Plomp veroorzaakte ingooi kwam de bal via Verza terecht bij Di Gennaro. De oud-international schoot tegen de paal.

TWEEDE HELFT

Trainer Bagnoli van Verona achtte 45 minuten negativisme voldoende. Na rust verhoogde de favoriete ploeg het tempo, ging man-tegen-man spelen en probeerde Utrecht onder druk te zetten. De bezoekers profiteerden echter van deze verandering. De druk werd vrij gemakkelijk weerstaan en het aanvalstrio Van Loen, Van Ginkel en De Kock kreeg meer ruimte.

In die fase werd het duel ook aanmerkelijk harder. Arbiter Neuner, invaller voor de geblesseerd geraakte Tritschler, probeerde de charges, die vooral van Italiaanse zijde kwamen, te minimaliseren door in korte tijd drie gele kaarten te geven. Pattinama werd kort voor rust 'beboet' voor een overtreding op Volpecina. Na rust werd Van Loen op dezelfde wijze bestraft, nadat hij tegen Giuliani was gesprongen. Berthold kreeg geel wegens spelbederf. In Utrecht gebeurde hetzelfde, zodat de Westduitse international in de derde ronde niet in actie hoeft te komen. Galia completeerde het kwartet.

De doelpunten volgden onvermijdelijk op de verhoogde inzet. De hoop van Utrecht op een gunstig resultaat vervloog in de 69e minuut. Larsen drong langzaam het strafschopgebied binnen en tikte de bal naar voren. Di Gennaro doorzag de aarzeling van de Utrechtse verdediging en passeerde Van Ede.

Uitgerekend de dit seizoen verguisde De Kock herstelde de balans acht minuten later. Nadat de ex-Groninger de bal had gekregen van Van Loen, gaf hij Fontolan een duw en schoot hij raak. Neuner, plaatsgenoot van Boris Becker, toonde zich niet ontvankelijk voor de protesten en kende het doelpunt toe (1-1).

Die treffer bleek de inleiding tot een gedenkwaardig staaltje intimidatie en theater van de Italianen. De val van de schoppende en slaande Larsen spande de kroon. Een nederlaag door een onterecht verkregen strafschop zou echter nog draaglijker zijn geweest dan de actie waarmee Verrips in een moment van paniek voor de ontknoping zorgde. Nadat Volpecina de bal na zijn schot van de paal had zien terugstuiten, wilde de verdediger omhalen. De bal kwam op de punt van zijn schoen terecht.

Een verleniging bleek plotsklaps onnodig!

WILLEMSTAD — Vanavond wordt de derde wedstrijd in de beste-van-zeven serie om de baseball-titel gespeeld. De belangstelling voor deze spannende serie is bijzonder groot. De Wild Cats en de Santa Rosa Indians hebben al hun supporters opgeroepen om vanavond naar het stadion te komen.

Mensingh Agencies maakt gretig gebruik van deze ongekende belangstelling voor de serie. Voor de wedstrijd kan men genieten van 'heerlijk helder Heineken', terwijl 'Doble R' zorgt voor een lekker muzikaal sfeertje.



... ANDRE HOEKSTRA: De zo vaak verguisde aanvaller van Feijenoord redde zijn club van uitschakeling door laat in de tweede helft met een kopbal het enige doelpunt in de wedstrijd Feijenoord - Aberdeen te scoren ...

MALTA AMSTEL
SPORTAGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00- 02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken in het Maduro Plaza.

SCHAKEN
20.00 uur voortzetting Curaáose open schaakkampioenschap - Sportzaal Sentro Deportivo Kòrsou.

BASEBALL
(AA-klasse)
play-off
20.00 uur Wild Cats vs Santa Rosa Indians (vanaf 19.00 uur optreden van Doble R) - Sentro Deportivo Kòrsou.

*****

Uitslagen Europa Cup I

DEN HAAG — De uitslag van de woensdag gespeel returns uit de tweede ron van de strijd om de Europ beker voor bekerwinna (EC II) zijn (tussen haakjes uitslag van het eerste duel)

Young Boys (Zwi) - FC D Haag (Ned): 1-0; Rovanie (Fin) - Vlaznia Shkodra (Alb) 0 (1-0); Atalanta (Ita) - OFI K ta (Gri): 2-0 (0-1); Dinamo Mi (Sov) - Real Sociedad (Spa): (1-1); **Ajax (Ned) - Hambur SV (BRD): 2-0 (1-0);** St. Mir (Sch) - KV Mechelen (Bel): 0-2 0); Hajduk Split (Joe) - Olym que Marseille (Fra): wordt v daag gespeeld (0-4); Sporti Lissabon (Por) - Kalmar (Zwe): 5-0 (0-1).

Geplaatst voor de kwartfin les (2 en 16 maart 1988): Aja Sporting Lissabon, Atalant Rovaniemi, Dinamo Mins Young Boys en KV Mechelen.

Feijenoord imponeert niet tegen Aberdeen (1-0)

Hoekstra brengt Feijenoord met kopbal ronde verder

ROTTERDAM — Voor het eerst sinds december 1981 heeft Feijenoord zich geplaatst voor de derde ronde van een Europees bekertoernooi. Destijds maakte Radnicki Nis een eind aan de Europese droom van de Rotterdammers. Een onverwacht doelpunt van André Hoekstra diep in de tweede helft voorkwam woensdagavond een financiële ramp voor de club, die na twaalf competitie- wedstrijden al een grote achterstand op de verwachte inkomsten heeft en dus een Europees succes goed kan gebruiken.

Het verlengde Europa-Cupavontuur bleef lange tijd uit zicht. Aberdeen, naar de Kuip gekomen voor een gelijkspel, hield de Rotterdamse aanval voor een groot gedeelte van de wedstrijd eenvoudig in bedwang. Aanvallend kon Feijnoord allerminst imponeren. Daarvoor miste de ploeg ook te veel belangrijke pionnen in het elftal.

WIJZIGINGEN

Zonder de geblesseerde Heus en de geschorste Wijnstekers was Israel genoodzaakt achterin enige wijzigingen aan te brengen. Troost, normaal gesproken de voorstopper van Feijenoord, kreeg de opdracht het 19-jarig talent Joe Miller uit te schakelen. Volgens manager Porterfield had de kleine spits last van een knieblessure, maar in het veld bleek daar weinig van. Troost had zijn handen vol aan de over het veld zwervende aanvaller. Monkou, zondag tegen Ajax nog acterend als flankverdediger, kreeg de kopsterke Falconer tegenover zich. Molenaar fungeerde op rechts als bewaker van oud-international Weir. Door die omzettingen was er geen sprake van enige opbouw van achteruit.

Een meevaller voor Israel was het meespelen van Mitchell. De nieuwe aankoop van Feijenoord liep in de eerste wedstrijd een zware spierblessure op, maar vlak voor het duel achtte de medische staf de 'beul' fit genoeg. Mitchell werd in de eerste helft alleen van de rechterflank met voorzetten bediend. Hofman en Molenaar troefden verdediger Connor geregeld af, maar de voorzetten misten de precisie om echt gevaarlijk te zijn. Met de hoekschoppen van Hofman had de Schotse afweer meer moeite. Na 19 minuten kopte de instormende Mitchell de bal steenhard in de handen van Leighton.

Tien minuten later leek de inlopende Monkou wel succes te hebben. De donkere verdediger mocht na de vijfde hoekschop van Hofman de hoek uitzoeken. Monkou kopte de bal tegen de grond, waarna de lat voor de Schotten uitkomst bracht. Tot meer gevaar was de fantasieloze aanval van Feijenoord niet in staat. De Schotten bleven daarbij nog achter. Met de weer herstelde Simpson op het middenveld kwam er weinig van de aanvallende bedoelingen van manager Porterfield, die ondanks de minimale voorsprong toch voor drie spitsen had gekozen, terecht.

FEIJENOORD WISSELS

Ook Israel had in de gaten dat zijn team in de eerste helft in aanvallend opzicht schromelijk tekort was geschoten. De aan de linkerkant geposteerde Blinker mocht van de Amsterdamse oefenmeester zijn schoenen uittrekken. De kleine aanvaller was in de eerste periode tot één geslaagde actie gekomen: een terugspeelbal op doelman Hiele. Barendse was zijn vervanger, waardoor Elstrup op links de inbreng moest vergroten.

Voor de Schotten maakte het niets uit. De kampioen in gelijkspelen (in 68 EC-duels speelde Aberdeen 23 keer 0-0), liet zich nog verder terugzakken, waardoor de ruimte in het Schotse strafschopgebied nog minder werd. Het centrale verdedigingsduo Miller/McLeish stond steeds op de goede plaats de vele voorzetten weg te werken.

Tot zestien minuten voor het einde.

De Schotse afweer verdedigde een hoekschop van Hofman slecht uit, waarna de bal bij Elstrup terecht kwam. De Deen plaatste de bal hoog voor het doel. Hoekstra, in Rotterdam vaak de schlemiel wat kansen benutten betreft, klom tussen Miller en McLeish omhoog. Tot zijn grote verbazing verdween de bal achter Leighton, waarna de meest verguisde speler tot de held van de avond uitgroeide: 1-0. Het was tevens het enige kopduel dat Hoekstra woensdagavond in de Kuip winnend afsloot.

Ian Porterfield reageerde meteen op de treffer, die uitschakeling van zijn team inhield. De aanvankelijk gepasseerde Hewitt (dinsdag verklaarde de manager nog dat hij zwaar geblesseerd was) werd het veld ingestuurd met de opdracht voor meer druk te zorgen. Maar op het moment dat Aberdeen aanvallend moest gaan spelen, openbaarde zich ook de zwakte van de ploeg op dit gebied. In de Schotse competitie komt de club moeizaam tot scoren en ook op de slechte grasmat in de Kuip slaagde Aberdeen er niet in voor enig gevaar te zorgen. Daar had het de hulp van verdediger Monkou voor nodig.

Hij zag bij een terugspeelbal Weir over het hoofd. Hiele, die in de wedstrijd nauwelijks een helpende hand had hoeven uit te steken, maakte de misser van zijn ploeggenoot ongedaan, waardoor Feijenoord in december opnieuw kan aantreden.

Uitslagen Europa Cup III

DEN HAAG — De uitslagen van de returns in de tweede ronde van de strijd om de Uefa-beker (EC III) zijn (tussen haakjes het resultaat van het eerste duel):

Vitkovice Ostrava (Tsj) - Dundee United (Sch): 1-1 (2-1); Werder Bremen (BRD) - Spartak Moskou (Sov): 6-2 (1-4); Sportul Boekarest (Roe) - Brondby (Den) 3-0 (0-3) Sportul w.n.s.; Turku (Fin) - Internazionale (Ita): 0-2 (1-0); SK Beveren (Bel) - Vitoria Guimaraes (Por): 1-0 (0-1) Guimaraes w.n.s.; Español (Spa) - AC Milan (Ita): 0-0 (2-0); Flamurtari Vlora (Alb) - Wismut AUE (DDR): 2-0 (0-1); **Feijenoord (Ned) - Aberdeen (Sch): 1-0 (1-2);** Honved (Hon) - Chaves (Por): 3-1 (2-1); **Hellas Verona (Ita) - FC Utrecht (Ned): 2-1 (1-1);** Velez Mostar (Joe) - Borussia Dortmund (BRD): 2-1 (0-2); Dinamo Moskou (Sov) - Barcelona (Spa): 0-0 (0-2); Bayer Leverkusen (BRD) - Toulouse (Fra): 1-0 (1-1); Juventus (Ita) - Panathinaikos (Gri): 3-2 (0-1); Club Brugge (Bel) - Rode Ster Belgrado (Joe): 4-0 (1-3); Dinamo Tblissi (Sov) - Victoria Bukarest (Roe): 0-0 (2-1).

Geplaatst voor de derde ronde waarvan de wedstrijden op 25 november en 9 december worden gespeeld: Werder Bremen, Sportul Bukarest, Flamurtari Vlora, Dinamo Tblissi, Vitkovice Ostrava, Barcelona, Internazionale, Honved, Hellas Verona, Español, Feijenoord, Bayer Leverkusen, Club Brugge, Panathinaikos, Velez Mostar, Vitoria Guimaraes.

PLOEG VAN CRUIJFF DOLT MET WESTDUITSERS

Ajax duidelijk sterker dan Hamburger SV: 2-0

AMSTERDAM — Ajax blijft uitzicht houden op de prolongatie van de Europa Cup in het bekerwinnaarstoernooi. Woensdagavond drong de bekerhouder uit Amsterdam door de tweede overwinning (2-0) op Hamburger SV door tot de kwartfinales van het tweede Europese clubtoernooi. Het succes van Ajax tegen de Westduitse bekerwinnaar was haast traditioneel te noemen. In zes Europa-Cupconfrontaties met vertegenwoordigers van de Bondsrepubliek kwam Ajax liefst vijf keer verder. HSV kwam in het rijtje slachtoffers met Nürnberg, Hannover, Hertha en Bayern München.

Mühren en Meijer scoren

Ajax liet in het uitverkochte Olympisch stadion de kans liggen Hamburger SV te vernederen. In positiespel, combinatievermogen en balvaardigheid overblufte de ploeg van technisch directeur Johan Cruijff zijn wankelmoedige tegenstander. Slechts op het gebied van afwerking liet de nauwkeurigheid te wensen over. Hennie Meijer, de grillige centrumspits, miste dot na dot. Pas acht minuten voor tijd, bij zijn vijfde open kans, sloeg Meijer toe: 2-0. Door die geringe slagvaardigheid, de openingstreffer van de voet van Mühren met veel medewerking van doelman Pralija viel al na elf minuten, bleef HSV lang overeind. De Hamburgers, vooral geconcentreerd op het voorkomen van doelpunten, dreigden lang door hun rol van de taaie, nooit versagende Westduitsers, maar deden tenslotte niets wezenlijks om Ajax in een nerveuze bui te brengen. Daarmee velde HSV zijn eigen vonnis.

KWALITEIT TEKORT

De ploeg van coach Skoblar, die de ondankbare taak heeft Ernst Happel op te volgen, kwam in de twee duels met Ajax duidelijk kwaliteit tekort om enig uitzicht te verwerven op de kwartfinales. HSV wees op vijf geblesseerden. Ajax kon telkens naar voren schuiven dat Wouters en Rijkaard om uiteenlopende redenen er niet bij waren. De afwezigheid van dat tweetal gaf echter de oudere jeugd van Ajax de kans op een internationale doorbraak. Johnny van 't Schip werd in veertien dagen tijd John. Hij verving Wouters als rechter middenvelder en aanvoerder en was woensdagavond, net als twee weken eerder, de enige, echte uitblinker. Van 't Schip stuurde zijn ploeg, gesteund door de oude vertrouwde Mühren en buffelaars als Bosman en Winter. De mindere dag van Meijer, Bergkamp en Blind kon op die manier met gemak worden opgevangen.

Meijer was een meester in het missen van kansen, Bergkamp kwam de matige Hinz nauwelijks voorbij en Blind stapelde in de eerste helft fout op fout. HSV profiteerde niet, zoals Arnold Mühren in de twaalfde minuut, bij de eerste serieuze mogelijkheid voor Ajax, wel deed. De hoekschop van Bergkamp belandde via Bosman en de goed kijkende Roy voor de linkervoet van Mühren. De oudste man van het veld haalde strak uit van achttien meter, maar de blunder van de Joegoslavische doelman Pralija was doorslaggevend om de 1-0 op het bord te krijgen. Twee minuten later had Bosman de strijd al volledig kunnen beslissen, maar toen pakte Pralija wel goed aan. De doelmannen trokken toch de meeste aandacht in de eerste helft. Een speelfout van Pralija, -hij pakte de bal voor de tweede keer op zonder dat de bal uit het strafschopgebied was geweest,- werd kort voor rust geïmiteerd door het duo Blind-Menzo. Menzo stopte echter bij die laatste vrije trap van twaalf meter de inzet van Von Heesen meesterlijk. Die kwalificaties konden ook gelden voor enige acties van Pralija contra Meijer en Witschge.

TWEEDE HELFT

Na rust bracht Skoblar een derde aanvaller, Labbadia, als wisselspeler in het veld. Het strakke verdedigende werk van Spelbos en Witschge, gevoegd bij de assisterende arbeid van met name Winter en Van 't Schip, zorgde er echter voor, dat Menzo geen moment meer zijn kwaliteiten hoefde te tonen. Hij maakte het zichzelf slechts een keer lastig, toen hij een hoge en mislukte trap van Kroth bijna over de doellijn liet glippen. Het was het enige moment, in die 53e minuut, dat HSV in het bepaald niet beste duel in de buurt van een treffer kwam. Voor het overige was Menzo, nu al zes Europa-Cupduels niet verslagen, de heersende man in het doel van Ajax. Pralija deed ook beter werk aan de overkant. Meijer kwam in de tweede helft vier keer vrij voor de Joegoslaaf, maar pas bij de laatste keer, na een pas van wie anders dan Van 't Schip, was het raak en konden de Amsterdammers hun branie uitleven.

AJAX DOLT

Ajax speelde in die slotfase haast treiterend op balbezit. Richard Witschge, de achttienjarige vervanger van de zeventienjarige Brian Roy aan de linkerkant van de aanval, dolde zijn bijna twee keer zo oude tegenstander Manfred Kaltz. De 34-jarige routinier, vooraf aangemerkt als het grote gevaar, kwam in de wedstrijd bijna geen keer over de middellijn en werd de eerste vijf kwartier door super-dribbelaar Roy beziggehouden, maar niet voor de gek gehouden. Dat lukte pas aan Richard Witschge met een schitterende schijntrap in de slotfase.

Ajax was toen al voor het tweede achtereenvolgende jaar zeker van overwintering in het Europese bekertoernooi. Vorig seizoen, besloten met de finalewinst in Athene, ging dat in de herfst ten koste van het zwakke Bursaspor en het gevreesde Olympiakos Piraeus. Dit seizoen konden de Europa-Cupopponenten Dundalk en Hamburger SV niet zo zwaar of licht worden ingeschat. Ajax, slechts kwetsbaarder door het ontbreken van een spits van het kaliber van Van Basten, maalde ondanks een zorgelijk voorseizoen niet om die hobbels. De ploeg van Cruijff lijkt weer op weg naar een betere vorm en mogelijk een hoge klassering in het minst sterk bezette Europese bekertoernooi. Met het naar voren doorschuiven van de centrale middenvelders Bosman en Winter ten koste van de technisch te zwakke Meijer en het inbrengen van Wouters als 'aanjager' van achter uit zal Ajax dan ook voor een aansprekende lente in het internationale voetbal kunnen zorgen.

AMSTERDAM — Ajax heeft ook het thuisduel tegen Hamburger SV winnend afgesloten. Ondanks het feit dat er vele kansen niet werden benut, werd het duel met 2-0 gewonnen. In de lucht springen Aron Winter (l) en Thomas von Heesen (r) naar de bal, terwijl Spelbos en Beiersdorf toekijken.

PSV eindelijk weer eens in kwartfinale

Defensief Rapid Wien door PSV uitgeschakeld (2-0)

EINDHOVEN — Rapid Wien heeft PSV niet voor de derde maal uit een Europa Cuptoernooi kunnen stoten. De Oostenrijkse kampioen, die weinig meer heeft van de befaamde formatie van weleer, verloor woensdagavond in Eindhoven ook de tweede wedstrijd tegen PSV: 2-0. Voor het eerst sedert 1978 bereikte PSV weer de kwartfinales van een Europees voetbaltoernooi.

Niet door knap voetbal overigens. In een wedstrijd waarin Rapid Wien duidelijk voor verdedigen had gekozen, vond PSV te weinig de juiste oplossingen. De aanvallers liepen steeds weer vast in het centrum waarin de defensie van de Weners geconcentreerd was. Kieft miste te veel kansen. De Eindhovenaren slaagden er niet in, zoals twee weken geleden in de Oostenrijkse hoofdstad, om de tegenstanders met snelheid te overbluffen. Rapid ving de simpele aanvalsstoten van de tegenstander zonder veel moeite op.

Rapid Wien gaf met uiterst behoudend voetbal PSV de gelegenheid in zijn spel te komen. De eerste opzet van de Weners was kennelijk de nederlaag zo klein mogelijk te houden. De tweede met uitvallen de tegenstander toch nog te verrassen. Trainer Otto Baric had zich tevoren al laten ontvallen, dat alleen een klein wonder de Oostenrijkers een ronde verder kon brengen in het hoogst gewaardeerde Europa Cuptoernooi. Door het behoudende concept dat hij zijn ploeg had opgelegd was die verrassing eigenlijk al bij voorbaat uitgesloten.

PSV, zonder de geschorste Ivan Nielsen die door Willy van de Kerkhof werd vervangen, beheerste van het begin de wedstrijd. Rapid, dat de zieke Halilovic miste, was zelfs verdedigend zwak. De Brabanders drongen ook niet al te zeer aan. Pas na tien minuten werd doelman Konsel voor het eerst op de proef gesteld. Dat deed Ronald Koeman met een afstandschot.

DOELPUNT

De blonde verdediger stond aan de basis van het doelpunt dat de Oostenrijkers, die met een achterstand van een treffer aan het duel begonnen, na een klein kwartier in nog grotere moeilijkheden bracht. Na de voorzet die Koeman van de rechtervleugel gaf ging de bal via een been van Lerby in het doel.

Ook de wetenschap dat ze nu tenminste met twee doelpunten verschil moesten winnen bracht de Rapid-spelers nauwelijks tot aanvallender speelwijze. De tegenstander inspireerde PSV allerminst. Onachtzaamheid was, vijf minuten voor het rustsignaal, de voornaamste reden dat Kranjcar voor een dreiging kon zorgen. Hij sprintte tussen de centrale verdedigers door en kwam vrij voor doelman Van Breukelen. Die voorkwam echter uitlopend verdere problemen. Een fout van PSV gaf even later een tweede onverwachte mogelijkheid aan de gasten. Lerby speelde terug en had niet gezien dat Stojadinovic achter hem stond. Ook die had echter geen succes.

TWEEDE HELFT

PSV zocht ook na rust de weg naar het doel van de tegenstander steeds weer via het centrum. De verdediging kon zich daardoor samentrekken waardoor er voor de Brabanders geen doorkomen aan was. Stojadinovic toonde overigens direct na de hervatting aan dat van een gelopen wedstrijd nog geen sprake was. Hij had daarvoor wel alle medewerking van Adick Koot nodig. De verdediger verspeelde de bal op knullige wijze. Van Breukelen had echter de dreiging tijdig onderkend en ontnam de spits zijn scoringsmogelijkheid.

Toen PSV eindelijk eens zijn weg naar het Weense doel over de vleugels zocht, dreigde er op slag gevaar. Kieft had echter ook nu te veel tijd nodig om tot een schot te komen. Dat gaf Rapids sterkste verdediger, Heribert Weber, alle gelegenheid in te grijpen.

PSV zakte naarmate de wedstrijd vorderde steeds verder terug. Willy van de Kerkhof toonde gaandeweg steeds duidelijker vermoeidheids- verschijnselen. Een tiental minuten na rust moest de 36-jarige dan ook het veld ruimen. Hallvar Thoresen maakte zijn rentree in de Eindhovense ploeg. Sedert 19 augustus had een blessure de Noorse international buiten de lijnen gehouden. Ook Søren Lerby kwam op het middenveld amper tot opbouwend werk.

Van Breukelen werd met verre terugspeelballen bij herhaling onnodig in het spel betrokken. Een speelwijze, die luide afkeuringen ontlokte aan de 26.000 toeschouwers, die qua kijkgenot deze avond allerminst aan hun trekken kwamen.

TROOSTPRIJS

De volgepakte tribunes kregen zes minuten voor het eindsignaal toch nog hun troostprijs. Bij een hoekschop tastte doelman Konsel half mis. Thoresen kopte de bal vervolgens voor de voeten van Gillhaus die vrijwel op de doellijn staande scoorde (2-0).

Voor het eerst sedert 1978 heeft PSV in een Europees voetbaltoernooi de voorjaarsronde gehaald. Dat gebeurde echter niet door overtuigend voetbal in de beide wedstrijden tegen de Weense landskampioen.

De vreugde in het Eindhovense kamp leed er amper onder. Eindelijk waren zij van het complex verlost waarvoor achtereenvolgens Glasgow Rangers, Saint Etienne, Hamburger SV, Rapid Wien, Dundee United, Nottingham Forest, Manchester United, Dnjepropetowksk en Bayern München zorgden.

Uitslagen Europa Cup I

DEN HAAG — De uitslagen van de tweede ronde van de strijd om de Europese beker voor landskampioenen (EC I) zijn (tussen haakjes het resultaat van de eerste wedstrijd):

Bayern München (BRD) - Xamax Neuchatel (Zwi): 2-0 (1-2); Gornik Zabrze (Pol) - Glasgow Rangers (Sch): 1-1 (1-3); Omonia Nicosia (Cyp) - Steaua Bukarest (Roe): 0-2 (1-3); **PSV (Ned) - Rapid Wien (Oos): 2-0 (2-1)**; Anderlecht (Bel) - Sparta Praag (Tsj): 1-0 (2-1); Bordeaux (Fra) - Lillestrøm (Noo): 1-0 (0-0); Benfica (Por) - Aarhus (Den): - (0-0); FC Porto (Por) - Real Madrid (Spa): - (2-1).

Geplaatst voor de kwartfinales (2 en 16 maart): PSV, Glasgow Rangers, Bordeaux, Steaua Bukarest, Bayern München, Anderlecht, ..., ...

TENNIS / WILLIAMSBURG — De damesploeg van de Verenigde Staten heeft het jaarlijkse tennistreffen tegen Groot-Brittannië om de Wightmancup in Williamsburg met 5-2 gewonnen. Het was de 49e zege voor de Verenigde Staten tegen slechts tien overwinningen voor de Britse dames.

Remco Boere mist enige kans in wedstrijd

Den Haag houdt zijn zenuwen niet in bedwang

BERN — FC Den Haag is zelfs tegen een beperkte ploeg als Young Boys tekort gekomen om kwartfinalist in het Europese toernooi voor bekerwinnaars te kunnen worden. In een even chaotische wedstrijd als twee weken geleden verloren de Hagenaars in het Wankdorf-stadion met 0-1. Het doelpunt dat Young Boys in het Zuiderpark maakte (2-1) was voldoende om hen in de volgende ronde te brengen. De minst zwakke van de twee bereikte daardoor de laatste acht.

Young Boys en Den Haag startten met dezelfde spanning en zenuwen, maar het Zwitserse elftal hervond zichzelf het snelst. Vanaf de tiende minuut werd vrijwel uitsluitend op de Haagse helft gespeeld. De groep van Pim van der Meent kon de druk en de spanning niet van zich afzetten en zelfs een ervaren verdediger als Martin Jol bracht geen rust in de lijn, die vooral op de flanken (Van Oosten en Van Alphen) kwetsbaar was. Sterker nog, Jol droeg bij tot de panieksituaties. Stam had een paar onzekere momenten en feitelijk was er alleen op Lankhaar en Purvis niets aan te merken in verdedigend opzicht.

Lankhaar echter was in zijn speelwijze beperkt door een vroege gele kaart van de soms merkwaardig pietepeuterig fluitende Oostenrijker Kohl.

Young Boys hield de stoom op de ketel door goed werk van Wittwer, Baur, Sutter en Holmqvist en kreeg handjes toegestoken van gejaagde Hagenaars, die met pijnlijke regelmaat de bal inleverden bij het zich redelijk bewegende Zwitserse middenveld.

GEFLATTEERD

In Bern bleek overduidelijk dat een serie van zeven wedstrijden zonder nederlaag in competitie, nationale- en Europese beker geflatteerd was. Zes thuiswedstrijden in die reeks van zeven hadden het de Hagenaars gemakkelijk gemaakt. In Wankdorf echter stond een ploegje zonder overtuiging, zonder kracht en zonder organisatie.

Den Haag riep de rampspoed als het ware over zichzelf af door zijn nerveuze optreden, door er nimmer in te slagen enige lijn tussen verdediging, middenveld en aanval te brengen.

"Wij wisten dat Young Boys zou aanvallen", stelde coach Van der Meent. "We waren er echter ook van overtuigd dat zij alleen maar gevaarlijk konden zijn door vrije trappen en hoekschoppen. Op dat punt heeft scheidsrechter Kohl de Zwitsers op hun wenken bediend. Die man was niet goed voor ons. Over twee wedstrijden is het niet terecht dat wij uitgeschakeld zijn."

Collega Mandziara van Young Boys was het uiteraard niet met hem eens. "Er was maar een elftal dat recht had op een plaats bij de laatste acht. Wij. Het was voor ons gewoon wachten op het doelpunt dat komen moest en dat ook is gekomen."

Mandziara had het gelijk meer aan zijn zijde dan Van der Meent. De greep van Young Boys op het tweede duel was veel groter dan het Haagse overwicht in het Zuiderpark. Sutter, Baur en Zuffi hadden de strijd allang voor rust kunnen beslissen. Onfortuin en onmacht hielden hen van treffers af. Arbiter Kohl liet in de eerste veertig minuten drie net-niet-of-net-wel overtredingen in het Haagse strafschopgebied passeren, maar de vierde keer - Van Oosten tegen Jeitzinger - legde hij de bal wel op de stip. Een geweldige reactie van Stam redde de Hagenaars vlak voor rust.

REMCO BOERE

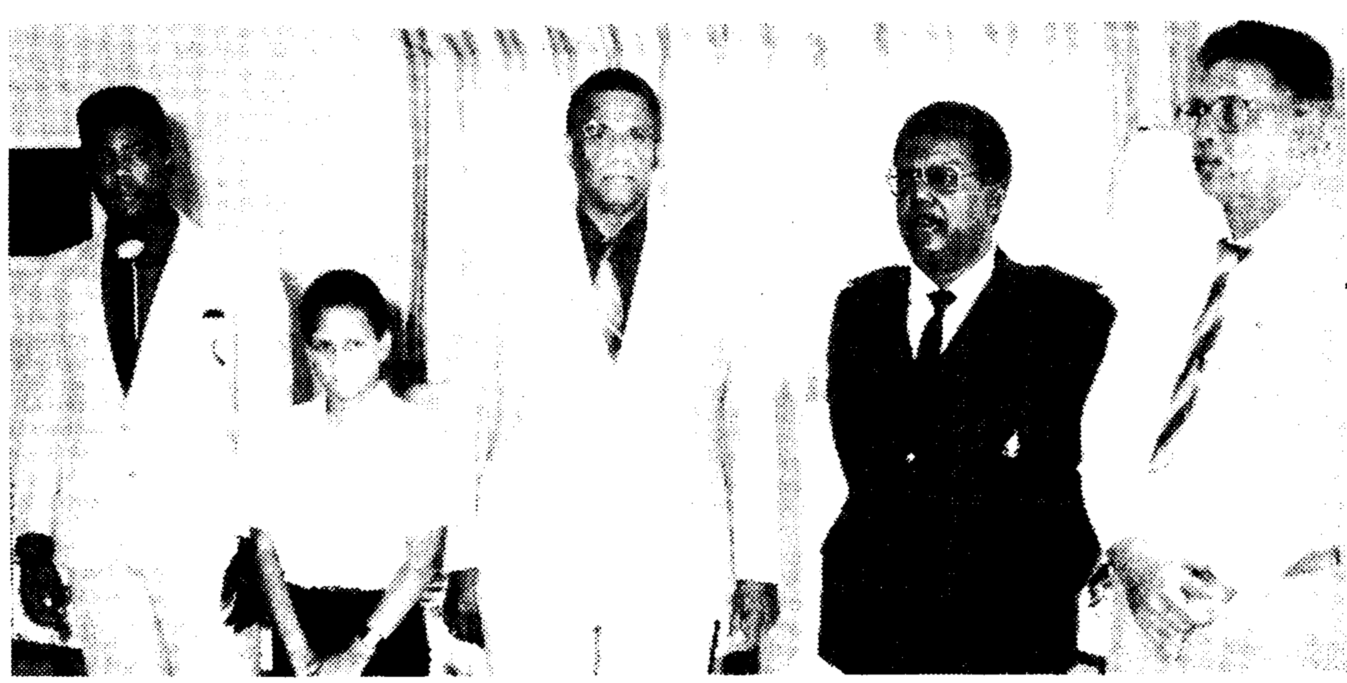
GEEN STIMULANS

Die opsteker had een stimulans moeten zijn, maar Den Haag kwam tusen de Zwitserse bergen niet uit het dal. Vinnigheid liep niet in de pas met kwaliteit en aanvalskracht ontwikkelden de Hagenaars in het geheel niet. Pas twintig minuten voor tijd kreeg Remco Boere, die lang zijn beste wedstrijd van dit seizoen niet speelde, de eerste en feitelijk ook de enige echte Haagse scoringskans.

Voor dat ene incidentele ogenblikje van Haags vernuft, een schitterende pass van Bouwens op de spits die er nimmer in slaagde de bal even in zijn bezit te houden, had er geen Haagse aanval bestaan. Daarna ook niet meer trouwens, al zette Van der Meent kort voor tijd nog Rontberg en Schellevis in voor Van den Hoogenband en De Roode. Den Haag echter had geen echte aanvallers nodig. De ploeg had behoefte aan een speler die de bal op het middenveld verder kon transporteren als steun voor Bouwens, die dat soms met enig succes deed.

De wisseling van Van der Meent was een wanhoopsdaad die vergelijkbaar was met het wanhopige en uitzichtloze verweer van de Hagenaars, die alleen maar konden afwachten wanneer de Zwitserse pressie resultaat zou opleveren. De treffer kwam na driekwart van de strijd. Na een vrije trap in de buurt van de hoekvlag schoot Baur hard en hoog voor. Linkerverdediger Finian deed wat zijn aanvallers en middenvelders niet konden, gericht en met overtuiging mikken. Zijn kopbal uit vrije positie van net binnen het strafschopgebied was onhoudbaar.

De Haagse supportersgroep, bijna een kwart van het totaal in het kille stadion, probeerde zijn elftal nog een keer op te jutten. Het geschreeuw gaf het elftal echter geen inhoud. Den Haag ploeterde zonder overtuiging verder en probeerde een treffer met alles-of-niets voetbal af te dwingen. Den Haag kwam niet verder dan niets-voetbal in het te vinnige duel dat zijn meeste kleur kreeg door vijf gele kaarten voor Lankhaar, Van Oosten, Jol, Sutter en Wittmer.



WILLEMSTAD — De heer M. Richardson herdacht onlangs het feit, dat hij dertig jaar geleden in overheidsdienst kwam. De heer Richardson is nu hoofd technische zaken en directielid van het Gevangeniswezen. Foto: de jubilaris temidden van zijn kinderen en collega's.

Uit kampen gehaald

Somalisch leger lijft Etiopische vluchtelingen in

MUQDISHO — Het Somalische leger heeft sinds begin september tussen de 5.000 en 7.000 Etiopische vluchtelingen onder dwang ingelijfd. Het leger haalde de vluchtelingen zelfs uit kampen die onder internationale bescherming staan, zo is vernomen uit verscheidene bronnen in de Somalische hoofdstad Muqdisho.

In vrijwel alle kampen in het noorden van Somalia die onder de bescherming zijn gesteld van het hoge commissariaat van vluchtelingen van de Verenigde Naties hebben zich dergelijke ronselpraktijken afgespeeld, aldus die bronnen. De operaties van het Somalische leger hebben vorm van invallen aangenomen, zo wordt in humanitaire kringen gezegd.

Dergelijke acties spelen zich al af sinds 1980, maar sinds begin van dit jaar gebeurt het op grotere schaal, soms onder de ogen van hulpverleners. Enkele humanitaire organisaties hebben schriftelijk geprotesteerd bij de Somalische autoriteiten. Tot nu toe tevergeefs.

In Belet Weyne, in het zuidwesten van Somalia, zijn sinds begin van dit jaar vluchtelingen onder dwang meegenomen door het Somalische leger, zo is in kringen van hulpverleners vernomen. Acht kampen in dit gebied herbergen volgens officiele cijfers ruim 146.000 vluchtelingen. Sinds mei doen de Somalische troepen ook de kampen in het noordwesten aan.

In mei werden tussen de 200 en 300 Etiopische vluchtelingen uit het kamp Bihin, circa 30 kilometer van de haven Berbera, gedwongen met Somalische soldaten mee te gaan. Dit gebeurde op klaarlichte dag, onder de ogen van vertegenwoordigers van een humanitaire organisatie, zo werd verklaard in welingelichte kringen.

Vrachtwagens van het leger reden het kamp binnen, aldus de verklaringen. Mannen in uniform sprongen er uit en namen iedere man mee die in hun buurt liep. In hun haast namen de soldaten ook enkele mensen van de gezondheidsdienst mee en enkele TBC-patienten. Dezen werden vrijgelaten, maar de anderen werden meegenomen. Naar verluidt zouden zij naar een militair opleidingskamp zijn gebracht in Sheik. Dezelfde dag vond een soortgelijke actie plaats in het vluchtelingenkamp Biyalley, 50 kilometer meer naar het zuiden, waar 27.000 vluchtelingen zijn ondergebracht. Het Somalische leger zou in mei nog meer kampen hebben bezocht, maar daarvoor kon geen bevestiging worden gevonden.

Begin september constateerden humanitaire organisaties een toename van invallen van het leger in met name in het noorden gelegen vluchtelingenkampen. Er werden vier kampen genoemd met in totaal circa 150.000 vluchtelingen, die door het leger waren bezocht. De humanitaire organisaties die getuigen waren van de ronselpraktijken hebben verscheidene protestbrieven gestuurd naar de autoriteiten. Maar in de meeste gevallen kregen zij geen antwoord. In enkele gevallen leidde het sturen van een brief tot intimidatie van de kant van de nationale veiligheidsdienst (NSS), die tot taak heeft de buitenlanders in Somalia te bewaken.

Somalia telt volgens officiele Somalische cijfers ongeveer 840.000 Etiopische vluchtelingen. Vooral Oromos en Etiopiers van Somalische afkomst uit de Ogaden hebben sinds het eind van de jaren '70 asiel gezocht in Somalia.

ECO-NOTEN

DE NETTOWINST van de Amerikaanse uitgeverij Time Incorpated is in het derde kwartaal van dit jaar uitgekomen op 74 miljoen dollar tegen 252 miljoen dollar in vergelijkbare periode vorig jaar. Daarbij moet echter wel rekening worden gehouden met het feit, dat de winst in het derde kwartaal van 1986 vooral zo hoog uitviel als gevolg van bijzondere baten. De omzet bedroeg 1,074 miljard dollar tegen 914 miljoen dollar vorig jaar.

TAIWAN GAAT de invoertarieven op 3.500 producten met ingang van januari 1988 met gemiddeld vijftig procent verlagen. Met deze maatregel hoopt de Taiwanese regering het overschot op de handelbalans met het buitenland, met name de Verenigde Staten, te kunnen verminderen. Onder druk van de VS heeft Taiwan al eerder dit jaar de invoertarieven op 2.900 andere producten verlaagd.

NICARAGUA HEEFT enige multinationale olie- maatschappijen benaderd om te onderzoeken in hoeverre het winbare olievoorraden in de grond heeft. Geologische studies hebben meermalen gewezen op de mogelijke aanwezigheid van olie in bepaalde regio's van Nicaragua.

PEPSI COLA, op Coca Cola na de grootste frisdranken- producent ter wereld, heeft in het derde kwartaal van dit jaar zijn winst met 25 procent zien stijgen tot 151,7 miljoen dollar op een omzet van 2,94 miljard dollar, 26,7 procent meer dan vorig jaar. In de eerste negen maanden heeft Pepsico nu 447,8 miljoen dollar verdiend tegen 341,2 miljoen dollar in een vergelijkbare periode vorig jaar. De omzet groeide met 31,9 procent tot 8,02 miljard dollar.

CHEMICAL NEW YORK, de op drie na de grootste bank in de Verenigde Staten, heeft in het derde kwartaal een verlies geleden van 66,4 miljoen dollar. Vorig jaar werd in deze periode een winst gemaakt van 99,1 miljoen dollar. Het verlies is voornamelijk het resultaat van een voorziening in verband met een herstructurerings- programma en vermindering van het aantal staf- functionarissen.

COMPUTERLEVERANCIER NCR Nederland en softwarehuis Vuga Automatisering hebben een overeenkomst gesloten voor de gezamenlijke aanbieding van automiserings- oplossingen aan lokale overheden. Het contract houdt in dat NCR op zijn Towerminicomputerlijn de complete applicatie- programmatuur van Vuga GBA voor gemeentelijke overheden kan leveren. Het pakket is beschikbaar onder het Unix-besturings- systeem, dat als industrie- standaard steeds meer terrein wint.

LOCKHEED HEEFT zijn winst in het derde kwartaal zien dalen van 115 tot 101 miljoen dollar. Pe aandeel zakte de winst van 1,74 tot 1,52 dollar. De omzet groeide daarentegen van 2,57 tot 2,71 miljard dollar. Over de eerste negen maanden boekte het concern een winst van 287 miljoen tegen 298 miljoen dollar. Per aandeel is dat respectievelijk 4,33 en 4,51 dollar. De negenmaandse omzet ging van 7,33 miljard naar 8,1 miljard dollar.

AUTOLATINA, het samenwerkings- verband van de Braziliaanse vestigingen van Ford en Volkswagen, vreest dit jaar een verlies van omgerekend tegen de 300 miljoen dollar te lijden als d Braziliaanse regering geen toe temming voor prijs- verhogi gen geeft. Begin deze maan stopte Autolatina de levering van auto's uit protest tegen he prijsbeleid van de regering. D leveringen begonnen weer to een onderzoek werd toegezegd.

DE PRESIDENT en drie to functionarissen van de groot scheepvaart- maatschappij v Zuidkorea, Pan Ocean Shippi zijn schuldig bevonden aan b lasting- ontduiking en illeg export van harde valuta's. In taal werd in de afgelopen zes ja ruim vijftien miljoen dollar na het buitenland gebracht, grootste kapitaalvlucht in de g schiedenis van het land. Pre dent Hann Sang-Yon werd tot ven jaar gevangenisstraf vero deeld, de andere drie tot straff tussen de dertig en 42 maande

----

NORTH AMERICAN PHILIP het Amerikaanse elektronic concern waarin Philips ee meerderheids- belang heef heeft in het derde kwartaal va dit jaar een nettowinst behaa van 2,8 miljoen dollar of tien ce per aandeel. In de vergelijkba periode vorig jaar bedroeg d winst 17,4 miljoen dollar of ze tig cent per aandeel. De omz bedroeg 1,23 miljard dollar te gen 1,08 miljard dollar vori jaar. In de eerste negen maande werd een winst gemaakt va 22,4 miljoen dollar tegen 20, miljoen dollar vorig jaar. Phili heeft overigens een bod uitge bracht op de aandelen, die zij no niet in handen heeft.

HET ZWEEDSE biotechnologi concern Fermenta verwacht d jaar een winst voor belasting te zullen behalen van veert miljoen kroon (6,2 miljoen do lar). Afgelopen jaar werd nog ee verlies geleden van 570 miljo kroon. Volgens Fermenta zal d ze opmerkelijke ommekeer h gevolg zijn van de verkoop va zijn Amerikaanse en Italiaan bezittingen, die het negatie bedrijfs- resultaat van na schatting 140 miljoen kroon me veertig miljoen kroon zal ove treffen.

DE BRITSE nationale onroe organisatie BBC is van plan o een deel van zijn commerciële a tiviteiten via de effectenmark te verkopen. Deze verkoop pa in een vijfjarenplan dat is gerich op het vergroten van de in komsten en het verminder van de kosten. Een verkoop va 25 procent van de aandelen zo de BBC al zo'n 100 miljoen pon sterling (118 miljoen dolla kunnen opleveren. De comme ciële tak van de BBC, BBC En terprises, houdt zich voorname lijk bezig met de verkoop van te levisie- programma's. boeken e tijdschriften.

DE AMERIKAANSE Ban Chase Manhattan Corporatio is van plan om het aanta werknemers met twee procent ongeveer 1.000, te verminder in het kader van een kosten- be sparings- programma. Deze ver mindering moet geschieden doo middel van een programma voo vervroegde pensionering. Teg lijkertijd maakte de bank de re sultaten over het derde kwarta bekend. De nettowinst is geste gen met 64 procent tot 226 mil joen dollar, voornamelijk als ge volg van een bijzondere bate doo terugbetaling van een oversch in het pensioenfonds van 88 mil joen dollar en een belasting voordeel van 50 miljoen dollar.

Soroptimist International bestaat 40 jaar

WILLEMSTAD — Donderdag 26 november aanstaande viert de damesclub Soroptimist International Club Curaçao haar veertig-jarig bestaan. Deze club heeft als doelstelling het bevorderen van het op moreel hoogstaande wijze uitoefenen van beroep of functie en het bevorderen van de daadwerkelijke erkenning van de rechten van de mens, in het bijzonder van de vrouw. Daarnaast houdt de club zich bezig met het bevorderen van een geest van vriendschap en eensgezindheid tussen soroptimisten van alle landen, het levendig houden van de geest van hulpvaardigheid en van begrip voor de medemens en het bevorderen van goede internationale verstandhoudingen. Ter gelegenheid van het veertigjarig bestaan van de club worden binnenkort verschillende activiteiten georganiseerd.



'Prattika Musica'

VANAVOND EN morgen concerteert in de hal van het Avila Beach hotel het ensemble 'Prattika Musica' uit Maastricht, dat programma's aan Barokmuziek uit de zeventiende eeuw ten gehore zal brengen. Ik ontmoet het ietwat vermoeid aan het dessert zittende groepje Prattikanen op de patio. Zij zijn die middag uit Aruba aangekomen waar zij, vanwege een gemist vliegtuig, een nogal gecomprimeerd programma hebben afgewerkt.

Remy (clavecymbel) en Peter (zang) zijn voor het eerst op de Antillen. Trudi (gamba) en Jerome (blokfluit en traverso) zijn al eens eerder op Aruba geweest, en het bevalt ze allen hier best, afgezien van enig verdriet over een tijdens het vervoer beschadigde clavecymbel en gamba- kist.

De schoolconcerten, workshop en avond- concerten op Aruba zijn goed verlopen, en dat zal op Curaçao ontwijfeld eveneens het geval zijn.

'Prattika Musica' bestaat nu zo'n 15 jaar. Remy Syrier, Jerome en Trudi Minnis vormen de eigenlijke kern en naar gelang de omstandigheden wordt deze uitgebreid met gastmusici, zoals nu met Peter Kokkelmans, tenor.

Trudi: "Ik ben begonnen met cello te studeren en ben na drie jaar overgestapt op de gamba, omdat die in de Barokmuziek ,veel gebruikt wordt, en ik mij daartoe aangetrokken voel".

Jerome en Remy kennen elkaar al van de middelbare school. Remy studeerde af aan het conservatorium te Maastricht voor orgel en clavecymbel. Jerome heeft zijn studie blokfluit en traverso in Den Haag en Maastricht afgerond. Behalve met Barokmuziek houdt hij zich ook graag bezig met (Japanse) avant- gardemuziek voor blokfluitsolo: "Kan ik tenminste in m'n eentje doen..."

Peter Kokkelmans, tenor, zingt alle stijlen, behalve opera. Hij ziet het in dit klimaat wel zitten: "Als jullie ooit om een zangpedagoog verlegen zitten...."

Om Barokmuziek op authentieke wijze uit te voeren, wordt hier een ongelijkzwevende stemming toegepast, die bovendien veel lager ligt (a' 414 Hz) dan de tegenwoordig gebruikte (a'440-442 Hz). Daar was in de tijd vóór Bach nogal wat over te doen geweest. Je had maar te kiezen: stemmingen volgens Pythagoras, Werckmeister, diverse Kirnbergers, reine stemming... totdat Bach daar genoeg van kreeg, en 48 Preludes en Fuga's in de — tot op heden gebruikte — gelijkzwevende stemming neerpende. Zo horen wij dan Händel, Purcell, Couperin enz. enz. in origineel auditief costuum, en dat is een interessant gebeuren.

Of het clavecymbel zich een beetje fatsoenlijk heeft gedragen, wil ik weten, uit ervaring de onhebbelijke eigenschappen van de vochtige Curaçaose zeelucht kennende. "Prima", zegt Remy, "nou jááá, een van de registers..."

Als ik het niet dacht.

Ook Trudi houdt haar gamba liever in de airco, maar tot nu toe hebben deze gevoelige instrumenten geen moeilijkheden opgeleverd.

Hoewel het ensemble in Europa optredens in Belgie, Frankrijk, Duitsland, en uiteraard Nederland heeft verzorgd, is dit hun eerste tournee "overzee". Wij wensen hen veel succes hier en in de toekomst.

I. LANDHEER

Panamese rechter vermoord

PANAMA — Een veiligheids- beambte heeft in het centrum van de Panamese hoofdstad een rechter van het Hooggerechtshof doodgeschoten, zo heeft een militaire woordvoerder zondag verklaard. Het slachtoffer, Camilo Perez Hernandez, werd dodelijk getroffen door twee kogels.

De familie van de rechter hoorde pas zaterdagavond van de moord toen zij een anoniem telefoontje ontving. Perez Hernandez was de voormalige leider van een pacifistische groepering en zette zich in voor de landrechten van de Panamese indianen. Hij had geen directe banden met de regering of de politieke oppositie.

In verband met de moord werd de 18- jarge Miguel Godoy Hernandez gearresteerd, die verklaarde te hebben geschoten omdat de rechter hem met een revolver had bedreigd.

Dinosaurus kerkhof uitgegraven in China

PEKING — Chinese en Canadese geleerden hebben in de Gobi-woestijn de resten opgegraven van de voorzover men weet grootste Dinosaurus die in Azië rondwaarde. Dit hebben terugkerende leden van een gemeenschappelijke expeditie in Peking meegedeeld.

Het dier moet ongeveer 30 meter lang zijn geweest, een planteneter en waarschijnlijk even onintelligent als onze kip, zeiden de geleerden op een persconferentie. De Dinosaurus vrat zich 160 miljoen jaar geleden een weg door de jungles en moerassen van wat nu een verdorde woestijn is in het verre noordwesten van China, zei Dong Zhiming van het Chinese instituut van paleontologie en paleoantropologie in Peking. De Dinosaurus, die nog geen naam heeft, is een van de belangrijke vondsten die zijn gedaan tijdens een terreinonderzoek van twee maanden ter exploratie van parallellen tussen Dinosaurusfossielen in Azië en Noord-Amerika, die miljoenen jaren geleden door land waren verbonden.

De ploeg heeft een "buitengewoon rijk" Dinosauruskerkhof uitgegraven in een stuk van de woestijn waarvan ook wordt gezegd dat het wordt bezocht door de geesten van een keizerlijk Chinees leger dat 2.000 jaar geleden in een veldslag werd uitgegroeid, aldus de Canadese geleerde Dale Russell. De expeditie ontdekte vrijwel volmaakte fossielen van de voeten van een vleesetende dinosaurus die in 1983 voor het eerst werd geïdentificeerd en "Jiangjunmiaosaurus" werd genoemd, naar de onfortuinlijke Chinese bevelhebber, aldus Dong.

Eierschalen van dinosaurussen, een fossiel bos, delen van China's oudste krokodil en voetafdrukken van dinosaurussen zijn ontdekt in het Jungar-bekken van de Gobi-woestijn en op een afzonderlijke expeditie naar binnen-Mongolie. Dong zei dat het onderzoek naar de dinosaurussen, in China "vreselijke draken" genoemd, nog in de kinderschoenen stond, maar dat het land een van 's werelds rijkste vindplaatsen van fossiele soorten was. Russell zei dat steeds omvangrijker bewijsmateriaal suggereerde dat de reptielen in de Gobi-woestijn, zoals andere dinosaurussen, werden uitgegroeid nadat een enorm hemellichaam met de aarde in botsing was gekomen en klimaatveranderingen optraden die de dieren niet aan konden.



...Chinese en Canadese specialisten bekijken de Dinosaurus...

Carlucci flexibel pragmaticus

WASHINGTON/PARIJS— De als opvolger van minister van Defensie Caspar Weinberger voorgedragen Frank Carlucci (57) is president Reagans veiligheidsadviseur sinds eind vorig jaar, toen admiraal John Poindexter aftrad in verband met de Iranagua-affaire. Hij staat in tegenstelling tot Weinberger bekend als een flexibel pragmaticus, die bereid is te tonen tot afspraken met Moskou over wapenbeheersing en ontwapening.

Na een studie aan de universiteiten van Harvard en Princeton vervulde de kleinzoon van een geimmigreerde steenhouwer uit Italië diverse diplomatieke functies. Carlucci was gestationeerd in Johannesburg (1957-59), Kinshasa (60-62), Zanzibar (62-64), waar hij werd uitgewezen, en in Rio de Janeiro totdat hij in 1972 op voordracht van zijn vriend Caspar Weinberger door president Nixon werd benoemd tot hoofd begrotingsbureau van het Witte Huis.

Twee jaar later werd Carlucci ambassadeur in Lissabon, waar hij de anjerrevolutie meemaakte. President Carter haalde hem in 1978 naar Washington als onderdirecteur van de CIA om orde op zaken te stellen binnen de geheime dienst. Drie jaar later benoemde Reagan na zijn aantreden Carlucci tot onderminister van Defensie, onder Weinberger. Al snel echter, in 1982, verliet hij het Pentagon voor een baan in het bedrijfsleven bij de handelsonderneming Sears.

In 1986 keerde Carlucci terug in de politiek en vergezelde hij minister van Buitenlandse Zaken George Shultz bij onderhandelingen over INF-raketten en strategische wapens (start) in Moskou en Washington. Weinberger ontbrak veelbetekenend bij die besprekingen. Na zijn benoeming als veiligheidsadviseur nam Carlucci het initiatief tot de reorganisatie van de door de Iran-affaire gedemoraliseerde veiligheidsraad. Geheime operaties werden verboden om een herhaling te voorkomen van de illegale betalingen aan het Nicaraguaanse verzet, een opzetje van de in november uit de raad ontslagen luitenant-kolonel Oliver North. Carlucci verbeterde verder de betrekkingen met andere presidentiele bureaus.



Frank Carlucci

Staking politie in Uruguay afgelopen

MONTEVIDEO — De 25.000 Uruguayaanse politiemannen die dinsdag aan een staking voor onbepaalde duur waren begonnen om hun looneisen kracht bij te zetten, hebben hun actie beeindigd. De autoriteiten hebben ermee ingestemd dat de lonen -circa 85 dollar per maand- met 38 procent worden verhoogd. De regering had het leger dinsdag opdracht gegeven de taak van de stakende politie over te nemen.

Amnesty: Singapore mishandelt gevangenen

DEN HAAG — Volgens Amnesty International zijn in Singapore 22 gevangenen die in mei en juni zijn opgepakt op verdenking van een komplot tegen de regering, onderworpen aan een "zeer wrede, vernederende en onmenselijke behandeling". De gevangenen werden gearresteerd op grond van de binnenlandse veiligheidswet die het mogelijk maakt mensen zonder aanklacht of proces maximaal twee jaar vast te houden.

In een woensdag gepubliceerd Amnesty- rapport staat dat bekentenissen zijn afgedwongen doordat de gevangenen soms 50 uur ononderbroken werden verhoord. Zij raakten daardoor zo van de kaart dat zij bereid waren iedere aanklacht te bekennen of elke verklaring te ondertekenen. Deze bekentenissen werden vervolgens op de televisie uitgezonden, hetgeen in Singapore wel meer voorkomt, aldus de organisatie.

Een delegatie van Amnesty heeft na een bezoek in juni vastgesteld dat het gaat om gewetens- gevangenen die alleen wegens hun vreedzame oppositie tegen hun regering zijn vastgezet. Volgens Amnesty wordt de veiligheidswet wel meer gebruikt om mensen met een politiek afwijkende mening de mond te snoeren. Zo is nooit het bewijs geleverd voor de beschuldiging dat de gevangenen betrokken waren bij een komplot tegen de regering. Het ging om kerkelijke werkers, studenten- activisten en leden van een oppositie- partij, die niets onwettigs deden.

Zestien van de 22 gevangenen zijn inmiddels vrijgelaten, zij het voorwaardelijk. Amnesty doet een beroep op de regering van Singapore deze beperkende voorwaarden op te heffen en de resterende zes gevangenen ook in vrijheid te stellen. Zij verzoekt de regering tenslotte een onderzoek in te stellen naar de mishandeling van de gedetineerden.

Activiteiten op universiteit van Chili hervat

SANTIAGO DE CHILI — De activiteiten aan de Universiteit van Chili, de voornaamste van het land, zijn na 70 dagen weer hervat. Het protest dat de universiteit verlamde was gericht tegen de benoeming van een gedelegeerde rector en zijn reorganisatie- plannen.

De nieuwe rector, Juan de Dios Vial, die vorige week door president Augusto Pinochet werd benoemd, verklaarde dat alles weer "bijna normaal is".

Woordvoerders van de universiteit zeiden dat alle docenten weer les geven en hun wetenschappelijk werk hervat hebben.

De nieuwe rector heeft beloofd de afwijzing van een honderdtal studenten door de vorige rector, de econoom Jose Federici, opnieuw te bestuderen. De maatregelen tegen de studenten misten iedere grond, aldus Vial.

Gelijktijdig met de benoeming van Vial, een filosoof met een ruime academische loopbaan, heeft de regering een wet aangenomen die hem toestaat de universiteit te reorganiseren. De universiteit van Chili telt 14.000 studenten.

BONAIRE AGENDA

LITIE: 8000
ANDWEER: 8222
XICENTRALE: 8845
OSPITAAL: 8900

NDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag n 07.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 r; zondag gesloten.

PENBARE BIBLIOTHEEK
peningstijden voor het publiek)
andag en donderdag van 14.00-18.00 r; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ 00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 r)
peningstijden voor lezers)
ensdag van 14.00-19.00 uur.

STSLUITING: maandag t/m vrijdag ngetekende stukken 15.45 uur; gewone kken 16.30 uur.

RVICE CLUBS
anis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel naire.
ns: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
und Table: elke tweede maandag - urtcentrum Terra Corra.
ary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

STUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geo-nd.

ZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging van gelieve contact op te nemen met de r Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

OLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): opend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; za-rdag van 12.00-24.00 uur.

PREEKUUR (gezaghebber): elke donder-g van 09.00-11.00 uur op het Be-uurskantoor, Kralendijk; laatste donder-g van de maand van 10.00-12.00 uur te ncon.

OKOLISHI (tel.: 8198): verzameling Bo-ireaanse schelpen en koraal; open van nsdag t/m vrijdag van 10.00-12.30 uur - aya Nikiboko Zuid 3.

VV: openingstijden slachthuis maan-agt/m woensdag van 07.00-12.00/13.00-6.00 uur en donderdag en vrijdag van 6.00-11.00/11.30-14.30 uur.

ERKDIENSTEN
nt Bernarduskerk Kralendijk: gelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 r.
promotokerk Antriol: gelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 r.
udovicuskerk Rincon: gelijks, ook zondag, 19.30 uur.

LACHTENBEZORGING doorgeven n mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya acique 4.

Invalide Domatillia in Nederland:

'Je hoort er hier bij'

APELDOORN — Het is alweer vijf jaar geleden dat de familie Domatillia naar Nederland verhuisde. Ze vestigden zich in de omgeving van verwanten. We gingen eens op bezoek, omdat hun leven niet zorgeloos verliep. Onder het genot van een Colombiaans kopje koffie was er heel wat te vertellen.

Met het adres, Postmeestersdreef, bij de hand, komen we terecht in een nieuwbouwwijk van Apeldoorn op de Veluwe. Naast een trap om bij de eerste woonlaag te komen, valt een kleine oprit op.



— door Roald Poortmans —

Carmen Domatillia verwelkomt ons en verzekert ons dat de parkieten hetzelfde bedoelen. Ze zegt terloops dat haar man nog op bed ligt, maar dat hij zo komt: "Hij vindt het hartstikke fijn dat er eens iemand langs komt om wat te praten". Als we een beetje in de nieuwe rondkijken in de kamer, valt onderaan de open trap een electrische rolstoel op. Meteen dachten we terug aan die kleine oprit en zagen we dat deze woning zeker niet gewoon is.

De 68-jarige heer Domatillia was buschauffeur van beroep. Hij komt uit Willemstad, waar hij met een eigen bus vervoer regelde. Eenendertig jaar geleden kreeg hij een hersenbloeding, onder het spelen van een spelletje domino. Het hele gezin van acht kinderen was door die beroerte erg verrast. Carmen herinnert zich: "We hebben aanvankelijk alles zelf verzorgd. Later hebben we natuurlijk wel een dokter ingeschakeld. Die zei dat het vijf minuten later té laat zou zijn geweest. Toen zijn er zich onmiddellijk specialisten gaan beziggehouden met aderlatingen en zo in het hospitaal in Curaçao".

UITBARSTINGEN

Nog geen jaar later zat Domatillia alweer achter het stuur. Van een vrachtwagen of van een bus of van een vorkheftruck. Hij deed het allemaal. Zij weet nog dat haar man in de periode nog lichte aanvallen had — eind jaren '50. "Hij had uitbarstingen bij zijn gevoelens van verdriet of zelfs van blijheid en hij had dat niet onder controle", zegt Carmen.

In die dagen zat zij dan ook vaak voorin naast hem in de autobus. Tijdens een rit begon hij zich plotseling slecht te voelen. Al had Carmen geen rijbewijs, toch bracht haar bezorgdheid haar er toe het stuur over te nemen. Ze heeft daar nog wel een schuldgevoel van, want er kwam toen ook een tweede harde klap in hun leven.

Vluchtig vertelt ze iets over het auto-ongeluk dat toen gebeurde. Ze bracht het er zelf goed af, maar Domatillias toestand verslechterde snel. De lichte aanvallen, waar Carmen het eerder over had, namen toe. Een verdere behandeling bleek al gauw zeer noodzakelijk.

Ze hebben er alles op gezet om het vertrouwen van plaatselijke artsen te winnen, dat leverde geen succes op. Ze besloten na een tijdje eens naar Colombia af te reizen. Ze bleven gehuisvest op Curaçao, maar er was al iets bekend over de artsen in Colombia: "Ja, daar waren zelfs specialisten, maar toch waren de artsen wel erg geheimzinnig, zelfs de medicijnen daar waren gewoon slecht. Er bleef voor ons niets anders over dan terug te vallen op de plaatselijke ziekenhuizen op Curaçao".

Alweer werden ze diep teleurgesteld. Ongeveer tien jaar geleden werd hij geopereerd door een Nederlandse neuro-chirurg tenslotte haar echtgenoot. Het gebeurde toen tweemaal per jaar dat die specialist even overkwam vanuit Europa naar Curaçao.

NEDERLAND

Domatillias toestand bleef achteruit gaan. Het ontbrak eigenlijk volledig aan nazorg en begeleiding na die chirurgische ingreep. In 1982 kwam een van hun dochters naar de Nederlandse Antillen. Ze woonde al geruime tijd in Nederland en ze raadde haar vader en moeder met klem aan, zich ook zo snel mogelijk in Nederland te vestigen. "Dan zouden zijn verzorgingsmogelijkheden gewaarborgd zijn", aldus de 31-jarige dochter toen.

Na een korte pauze is de heer Domatillia voorzichtig in zijn invalidewagen bij ons aan tafel gekomen. Eigenlijk werd die rolstoel voornamelijk buiten gebruikt, wordt ons uitgelegd.

Ze zijn vijf jaar in Apeldoorn en kunnen dan nu ook wel vergelijkingen maken: "Er is zo'n verschil tussen de artsen hier en op Curaçao. Hier hoef je maar te bellen en de dokter komt al. Het is zelfs weleens voorgekomen dat dokter Wijffels, onze huisarts, gewoon maar eens een kijkje kwam nemen. Aanvankelijk schrok ik daar wel van," zegt Carmen. Domatillia werd voor revalidatie aanvankelijk opgenomen in een behandelings-instituut. Er ging een nieuwe wereld voor het gezin open. Dankzij bemiddeling en financiering van de gemeentelijke sociale dienst kwam er een jaar geleden die elektrische rolstoel. Ze zijn een beetje trots geworden op de verschillen tussen Nederland en Curaçao: "In vergelijking met Curaçao hoor je er hier in Nederland als gehandicapte gewoon bij. Mensen doen gewoon tegen je", zegt Domatillia.

AANPASSINGEN

Ze hebben zich zeker nooit gediscrimineerd gevoeld. In Arnhem, 25 kilometer verderop, reizen ze wel eens mee met de dagtochten van de plezierboten op de Rijn. Daar wordt Domatillia ook heel gewoon gevonden. Voor het leven van een invalide is dat een bijzondere en fijne situatie. Het is pas iets van de laatste tijd dat algemene aanpassingen in het openbare leven gebeuren om meerdere gelegenheden toegankelijk te maken voor mindervaliden.

Meerdere artsen, die nu nog steeds betrokken zijn bij de situatie van de Domatillias, adviseren wel dringend een andere en meer aangepaste woning. In dit verband is voor hen de andere kant van de Nederlandse medaille zichtbaar geworden: "Je wordt van het kastje naar de muur gestuurd".

Het zou dan ook uiterst betreurenswaardig kunnen gaan worden, als het witte jassen-syndroom uit Curaçao alleen kan worden ingeruild voor een nieuw loketsyndroom.



KRALENDIJK — Vrijdag heeft de gedeputeerde van Onderwijs, Carmo (Boeboei) Cicilia, de getuigschriften Brandwacht eerste klas uitgereikt aan de geslaagde cursisten van de luchthaven van Bonaire. Cicilia vertegenwoordigde daarmee tevens zijn collega- gedeputeerde Juancho Melaan die verhinderd was. Vier leden van de brandweer kwamen in aanmerking voor het getuigschrift. Dat waren: Estolin Morrilo, Seracio Molina, Wilfried Angelia en Alexander Goeloe. Nadat de getuigschriften waren uitgereikt, werd er tevens afscheid genomen van brandwachter Jan Wanga, die de laatste acht jaar hoofd van de brandweer was en nu is benoemd tot hoofd van de veiligheids- dienst op de luchthaven.

» stockmarket « NEWS

AMSTERDAM TODAY NOVEMBER 5, 1987.

Aegon	53,50	KLM	30,80
Ahold	61,00	Meneba	39,50
Akzo	92,50	Philips	30,10
Cred.Lyon.	56,00	Royal Dutch	201,80
Fokker	24,50	Telegraaf	214,00
Gist.Broc.	30,00	Unilever	99,60
Heineken	122,50	Index	213,20

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Abbott Labs.	49 1/4 - 1 3/8	IBM	120 5/8 - 1 1/4
American Exp.	25 - 1/8	ITT	50 3/8 - 3/8
Apache	7 1/2 + 5/8	Johnson & J.	77 3/4 unch
Am.Tel.& Tel.	29 5/8 + 1/4	McKesson	26 5/8 - 1/4
Amoco	69 3/8 - 1/2	Merck & Co.	176 1/4 - 3/4
Anheuser B.	29 5/8 - 1/4	Minnesota Mng	60 1/8 - 1 1/4
Becton Dick.	51 1/4 - 1/2	Mobil Corp.	38 - 1 1/2
Campbell S.	55 3/4 + 1 1/2	Monsanto	67 1/2 - 1/4
Chrysler	25 1/8 - 7/8	NCR Corp.	61 3/4 - 7/8
Citicorp	40 3/4 - 1/8	Norf.South.	23 1/2 + 1/8
CocaCola	40 1/8 - 1/2	PPG Indus.	33 - 5/8
Diebold	34 7/8 - 5/8	Philips Ind.	14 3/8 - 1/2
Digital Eq.	131 7/8 - 3	Placer D.M.	12 5/8 - 1/2
Dupont	91 3/8 + 5/8	Northrop Corp.	31 1/4 - 1
East.Kodak	50 1/2 - 3 5/8	Pac.First Fin.	12 1/8 - 3/8
Exxon	42 3/4 - 3/4	Pfizer	53 1/8 - 1 5/8
Figgie 'A'	45 unch	Phelps Dodge	34 + 5/8
Firestone	30 7/8 - 1/2	Philip Morris	91 5/8 + 5/8
Fluor	13 5/8 - 3/4	Quaker	43 3/4 + 3/4
Genl.Electr.	44 - 1 1/2	RJR Nabisco	53 1/4 + 1 3/8
Genl.Motors	60 1/4 + 1 1/2	Sara Lee	37 3/4 - 5/8
Gulf & West.	69 5/8 + 1/8	Shell Trp.Tr.	69 1/4 - 1
Hecla Mng.	11 7/8 - 1/2	Southern U.	10 + 1/8
Hilton	65 1/2 + 1/2	Unisys	31 1/8 - 5/8
Homestake Mng.	29 1/4 - 1/4	Unocal	29 1/4 - 3/4

DOW JONES

Industrials	1945,29 - 18,26
Transportation	766,20 - 4,35

REUTER.

CLOSING MARKET COMMENT NOVEMBER 4, 1987.
The Bears had the Bulls on the ropes for most of today's session but couldn't deliver a convincing 'knock-out' punch. Nonetheless the Dow sank approximately 18.24 points to 1945,29 in moderately active trading. The Utility index continued to display relative strength. Gainers led losers by a nine to seven margin. National Distillers, Eastman Kodak, Telex, Digital Equipment and Teledyne were lower. General Electric, Exxon, and IBM faltered in heavy trading. General Motors, also active, rolled ahead today. CBS, Motorola, and Dow Chemical followed suit. Initial Dow support is 1890-1910. The Utility index continues to act relatively well. The over-the-counter composite index also displayed relative strength today.
E.F. HUTTON RESEARCH.

Honderdste geboortedag R. Boskaljon, J. Palm

Concert pianisten Martina en Rojer

WILLEMSTAD — Op 25 november treedt het piano- duo Harold Martina en Robert Rojer op in Centro Pro Arte, ter ere van het honderdste geboortejaar van R. Boskaljon en J. Palm, twee prominenten uit de Curaçaose muziek- geschiedenis. De respectievelijk in 1970 en 1982 overleden Boskaljon en Jacobo Palm zijn namelijk beiden in 1887 geboren.

Rudolf Boskaljon was onder meer oprichter van het Curaçaosch Philharmonisch Orkest. Het eerste orkest richtte hij op in 1912 en het tweede in 1939. Jacobo Palm was concertmeester van het orkest. De oudere Curaçaoënaars zullen zich dat nog wel herinneren. Tevens was Palm gedurende 54 jaar, van 1914 tot 1968, organist van toentertijd pro- kathedraal Santa Anna. Samen speelden deze twee musici/componisten — zij beheersten vrijwel elk instrument — van 1926 tot 1940 elke vrijdagavond in het tweede Curaçaos strijkkwartet. Rudolf Boskaljon als cellist en Jacobo Palm op de alt- viool.

Het piano- duo Martina en Rojer behoeft geen introductie. Zij treden nu voor de vierde keer samen op in Centro Pro Arte. Begin volgend jaar wordt door de S.E.L. Maduro Muziekstichting van dit duo een grammofoonplaat uitgebracht. Voor 1988 staat er verder ook een buitenlandse tournee van dit duo op het programma.

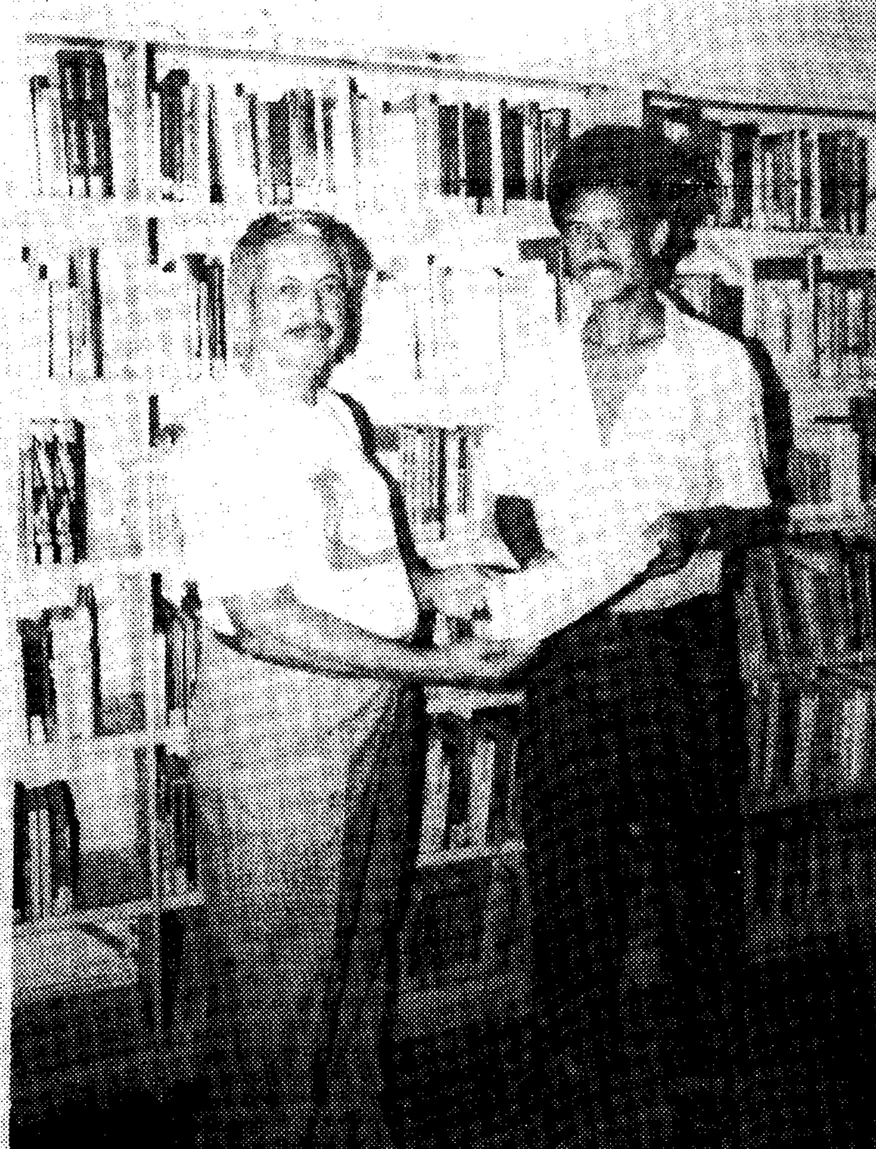
Het concert van 25 november begint met een korte fuga van Mozart in C mineur (K. 426), die vooral opvalt door de pikante ritmiek. Vervolgens pianosuite no Opus 17 van Rachmaninoff. Toen Rachmaninoff deze suite componeerde, werd hij door de psychiater behandeld met behulp van hypnose. De suite is representatief voor de romantisch - virtuoze muziekperiode. Beide pianovleugels worden in vuur en vlam gezet.

Na de pauze volgt een selectie typisch Curaçaose concertwalsen voor twee piano's, gecomponeerd door Robert Rojer. Hiermee krijgt het publiek een voorproefje van de langspeelplaat, die in januari in Belgie digitaal wordt opgenomen.

De kaartverkoop begint 6 november bij Mensing's Caminada, Complete Kitchen, Boekhandel Salas, de VGKS en de Marine. De kaarten kosten *f* 15,-- voor leden (op vertoon van hun leden- kaart) en *f* 20,-- voor nietleden. De leerlingen van de middelbare scholen, de UNA en de AP kunnen hun kaarten op school krijgen, tegen de prijs van *f* 10,--.

Inflatie in Chili blijft stijgen

SANTIAGO DE CHILE — De inflatie in Chili is in de maand oktober gestegen met 2,4 procent. In totaal bedraagt de inflatie sinds januari van dit jaar 18,8 procent. Sinds 31 oktober vorig jaar bedraagt de inflatie 22,3 procent.



KRALENDIJK — Volgend jaar wordt op Bonaire dr José Hernandez herdacht. Van deze Venezolaanse arts werd twintig jaar geleden een borstbeeld onthuld in Antriol. In 1988 is het honderd jaar geleden dat hij bij een auto- ongeluk om het leven kwam. Nene Provence heeft drie boekjes geschreven met de arts als onderwerp. Zij heten: Dushi Recuerdo, Mi Consuelo en Banco Maduro ta nos futuro. Deze drie boekjes heeft Provence nu aangeboden aan de voorzitter van het Cultureel Centrum Bonaire (CCB), Rudi Domacassé. Foto: links de gepensioneerde postbode en dichter Nene Provence en rechts CCB-voorzitter Rudi Domacassé.

Wijsmuller bergt Chileense tanker

IJMUIDEN — Het IJmuidense zeesleepvaart- en bergingsbedrijf Wijsmuller is er woensdag in geslaagd de voor de kust van Chili gestrande Chileense tanker Cabo Pilar te bergen, zo heeft bedrijfswoordvoerder E. van Oosten meegedeeld.

Het 250 meter lange, bijna 32.000 ton metende schip sloeg 8 oktober tijdens de vaart door de straat Magelhaen lek op de rotskust van het Chileense eiland Desolacion en verloor meer dan 1.000 ton van de in totaal 67.000 ton ruwe olie in het schip. Een 18 man sterke bergingsploeg van Wijsmuller slaagde er in de gaten te dichten, waarna enkele dagen geleden 26.000 ton olie in een gecharterde Deense tanker kon worden overgepompt.

Woensdagochtend werd een aantal ruimten met perlucht op overdruk gebracht, waardoor de tanker loskwam. Het zwaar beschadigde schip wordt nu naar een nabijgelegen baai gesleept om de averij te laten vaststellen.

Het is de vierde succesvolle grote berging van Wijsmuller, nadat het bedrijf enkele maanden geleden als gevolg van de Malaise in de olie- en gaswinning op de Noordzee in ernstige financiele problemen dreigde te raken. Hoewel een arbitrage- comite van Lloyd in Londen pas over enkele jaren de vergoeding voor deze "no cure, no pay"-bergingen (geen berging, geen geld) vaststelt, beïnvloeden de positieve resultaten van deze grote bergingen nu al op gunstige wijze de nog steeds voortgaande besprekingen met de financiers van het concern, aldus woordvoerder Van Oosten.

Dom van Hiroshima

HIROSHIMA — De "Dom" van Hiroshima, symbool en gedenkteken van de Amerikaanse atoomaanval van augustus 1945, wordt gerestaureerd om verder verval te voorkomen, zo heeft het gemeentebestuur van de Japanse stad vandaag besloten.

Het uit gewapend beton opgetrokken gebouw was in 1915 gebouwd door de Tsjechoslowaakse architect Jan Letzel in opdracht van de plaatselijke Kamer van Koophandel. Na de explosie op 6 augustus bleek het vrijwel het enige gebouw in het centrum van Hiroshima dat nog overeind stond — zij het alleen het stalen skelet — hoewel het epicentrum slechts 160 meter verderweg lag.

In 1966 werd besloten van de "Dom" een monument te maken. Vlakbij werd een vredesmuseum gebouwd en een vredespark aangelegd dat talrijke bezoekers trekt en waar jaarlijks de slachtoffers van de atoomaanval worden herdacht. Dat zijn er 200.000, maar daarnaast zijn er inwoners van de stad die ruim veertig jaar na dato lijden aan kwalen die het gevolg zijn van de straling waaraan zij indertijd werden blootgesteld.

Mislukte overval met revolvers

PHILIPSBURG — Een man, die 's avonds om negen uur geld ging deponeren in de nachtkluis van Barclay's Bank, werd benaderd door twee gemaskerde mannen met revolvers. Ze probeerden de zak met vijftienduizend dollar van de man af te pakken, maar slaagden daar niet in. Een van de mannen gaf hem daarna een tik met de revolver, waardoor de man een snijwond aan het linkeroor opliep. Hij werd behandeld in het hospitaal, en deed aangifte. De recherche speurt naar de daders.

Ingezonden

Groosman

SOME YEARS AGO, in the early 1960s, I worked in the Hotel De Korenbeurs, Sluis, Holland, as a personal friend of the former owners, Mr. and Mrs. Groosman.

My father had known the Groosman family since the 1930s and they invited me to stay with them, and help around the hotel, during my school holidays.

Sluis — and the hotel — therefore played a major part in my teenage years and are responsible for some of my happiest memories.

As a professional writer I have now been requested by a magazine to write a feature recalling my memories of Sluis and Holland during the early 1960s and comparing the town and hotel today.

During my first summer visit to De Korenbeurs the Groosman's daughter — Loeky — married a doctor. The ceremony, I believe, was held in the town hall at Sluis and the reception in De Korenbeurs.

I am not aware of her married name.

Since both Mr. and Mrs. Groosman died in the mid-1970s I have lost touch with the family and I am now anxious to regain contact with both for professional and personal reasons.

I was aware Loeky 'Groosman' had emigrated to the Caribbean but I have recently been told by a contact in Sluis she is living in Willemstad, Curaçao.

I would therefore be most grateful if anyone knowing Loeky 'Groosman' could contact me as soon as possible to enable me to write to her direct.

I would, of course, be even more delighted if she were to read this and write herself.

CLIFF GOODWIN
9 Humber Street,
Chopwell,
Tyne & Wear,
NE17 7DQ

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 5 NOVEMBER 1987 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.32	1.34	1.36
PND STERLING	3.07	3.125	3.185
NED GLD	92.79	93.51	94.31
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	127.54	128.09	128.89
FR FRANCS	29.54	30.64	31.34
DUITSE MARK	104.54	105.26	106.06
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	1.10	1.40	1.46
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 5 NOVEMBER 1987 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	98.59
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	104.34
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	103.65
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	99.71
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	98.77

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.69%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

ban *MONILET* PundA





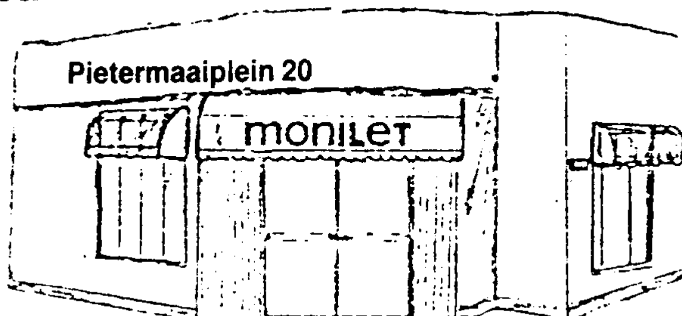
Groot assortiment snoep en cosmetica

Speelgoed voor kinderen van elke leeftijd

Educatief speelgoed



Complete lijn baby-artikelen



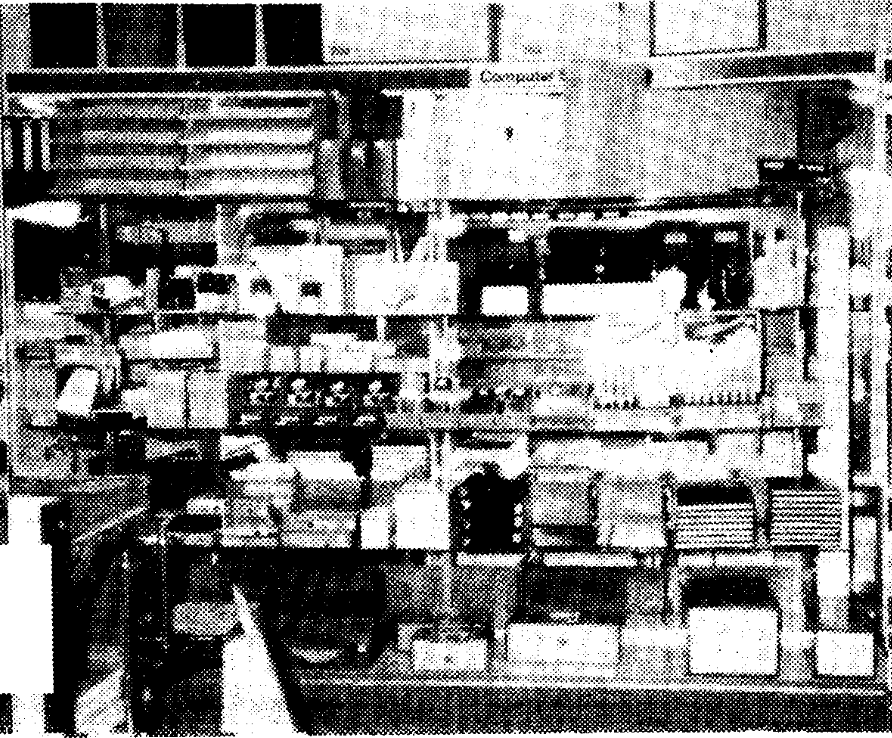
Geopend maandag t/m zaterdag
8 - 12 en van 2 - 6 uur

Kom en overtuig Uzelf.
Voor alle klanten een kopje koffie of thee.
Voor de kinderen HAWAIIAN PUNCH.









Uitgebreide sortering
artikelen voor zaak en kantoor
Schoolartikelen.

TE KOOP WOONHUIS

met regenbak, deepwell, verzorgde tuin met fruitbomen, carport, eigendomsgrond 940m^2, 4 slaapkamers, overdekte voor- en achterporch, terras.

Goede lokatie voor kantoor, boutique o.i.d.

Uranusstraat; Cerrito.

Serieuze gegadigden kunnen bellen:
616390 (thuis) -73244 -toestel 37 (kantooruren)



Curaçao Trading Co. (N.A.) N.V.

CTC/LATRA zoekt voor één van haar uitgezonden Staf employees een

WOONHUIS TE HUUR

in een goede omgeving.

Aanbiedingen gaarne op telefoonnr. 613333 tst. 201.

TE HUUR

gedeelte van

KANTOORPAND OOSTSTRAAT

nabij Bestuurskantoor, met opp. van ± 150 of 275 m^2

Voor informatie: tel.: 613146

ONE STOP AUTOMOTIVE SERVICE

WEG NAAR WELGELEGEN 38

TEL 623216/624143/624812



*Service completo pa bo Auto, Truck, Heavyduty Equipment.



* Pieza pa bo Auto, Truck y Heavyduty Equipment, plus Special orders.



* Servicio pa Automatic transmission, overhaul y rebuilding. Nos ta duna garantia.

"QUALITY PARTS, PROFESSIONAL SERVICE"

Koop Uw **cadeaux** en **souvenirs** bij

CURAVA

in de dierentuin en bij Landhuis Brievengat



PASO A PASO

Sta. Rosaweg 194

Grandioze Uitverkoop

vanaf 26 oktober tot 28 november

Alle schoenen tegen de helft van de prijs!
25% korting op alle kledingstukken boven de 20 gulden.

* Heren overhemden (Lancetti, Hunter's Run, etc.) .... 2 voor *f*l.10.00
* Kinder overhemden (Philiphine) .... 3 voor *f*l.10.00
* Damesbloesen .... 3 voor *f*l. 5.00
* Panties voor dames en meisjes .... 12 voor *f*l.10.00
* Herensokken .... 12 voor *f*l.10.00
* Jeans (Dallas, Gloria v.d. Bilt) .... 2 voor *f*l.10.00
* Grote baddoeken .... *f*. 5.00
* Paraplu .... *f*. 5.00

U bent van harte welkom op de

"BARATIO" van PASO A PASO Santa Rosaweg 194.

PORCH SALE

Diverse AMWAY Produkten
VHS Video Recorder (2 mnd.)
Huishoudelijke artikelen

Donderdag 5 november 1987, 5.00 p.m. - 9.00 p.m.
Carawaraweg 76 - Dominguito

Flowershop van Engelen N.V.

Sta. Rosaweg 40

maakt bekend dat met ingang van 9 NOVEMBER hun telefoonnummer 673094

veranderd wordt in **74959**



---

bouwkundig
advies
buro

Jan Sofat 70 Curaçao N.A. Telefoon: 672514

Zoekt medewerkers:

a. **OPZICHTER/TEKENAAR MTS**

b. **TEKENAAR MTS**

Enige jaren ervaring vereist.
In het bezit van rijbewijs en eigen vervoer.

Sollicitaties uitsluitend schriftelijk.

TE KOOP

(t.e.a.b.)

SPORTVLIEGTUIG

CESSNA-172 - Reg. PJ-CAP
6 cyl. CONTINENTAL - t.t. 1200 hrs.
ideaal voor vertikale luchtfotografie en interinsulair vervoer.
Standplaats: Aeroclub Curacao
Tel.: 73586 (na 18.00) 70733 kantoor Jos Dijk.





Caribbean Motors Co. Inc.

Schottegatweg Oost 215B - Tel.: 613805 - 613808 - 613809



met de grandioze Eindejaars - campagne

Vanaf 1 november tot eind van het jaar ontvangt elke koper van een

NIEUWE MITSUBISHI

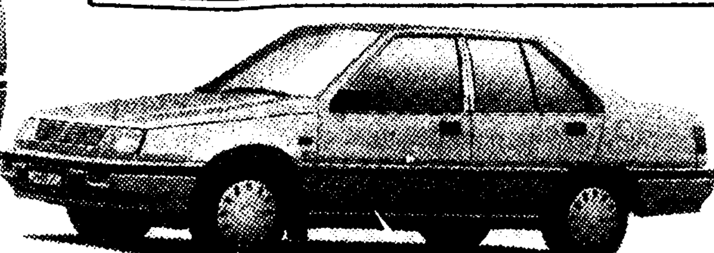
een waardebon tot



om aan levensmiddelen te besteden bij:

cm central madeirense
SCHOTTEGATWEG NOORD 24





Offset drukkerij

Instant Printing Service n.v.

Voor al Uw

DRUKWERK

snel, goed en lage prijzen.

Bel 625262 of kom langs op
Witteweg 66
(straat v/h Sanatorium)

Te huur gevraagd

Praktijk-ruimte

Tel.: 77220-79070

Droga ta mata!

HET KATTEN-HOK

zit vol leuke gezonde poezen.

Wie komt er één halen uit het dierenasiel op Parera?